**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
**Herausgeber:** Verein Saiten
**Band:** 6 (1999)
**Heft:** 61

**Rubrik:** [Kalender]

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Saiten

Veranstaltungskalender
http://www.saiten.ch

## 1.do

### konzert

**Kufufuka**
Afro-Raggae, Catwalk Music Club SG
21 Uhr
**Thurgauer Kammerorchester**
Werke von Bach und Kancheli
Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

### theater

**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**La Traviata**
Oper von Giuseppe Verdi
Stadttheater SG, 20 Uhr
**Fitzfinger, ab geht er!**
Stück von Jakob Wurster, Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

### film

**Neue Schweizer Regietalente I**
R: Diverse (CH 1998-99)
Kinok SG, 20.30 Uhr
**Reservoir Dogs**
R: Quentin Tarantino (USA 1991)
Zebra Kino Konstanz, 21 Uhr

### disco.party

**Pop and Wave der 80er**
Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
**Groove Train – is back!**
DJ Deepdeepblue/Dshamiljan
Güterbahnhof St.Fiden 21 Uhr
**Fourstylez**
DJ Hamstar,Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

### diverses

**Die grüne Katze geht weiter**
Umadressierung Richtung Posthotel Bodenhaus, zugl. Eröffnung der Ausstellung «Destination Splügen» von Martin Amstutz. anschl. Tango Soirée, Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr
**Streifzug durch die Geschichte des Kurorts Heiden**
mit Buchautor Peter Eggenberger
Kurhotel Heiden, 20 Uhr

## 2.fr

### konzert

**Afincando**
Jazz, Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr
**Karfreitag-Konzert**
Die sieben letzten Worte Jesu Christi von Haydn, evang. Kirche Teufen, 20 Uhr
**Karfreitag-Konzert**
mit Chor aus Ungarn, evang. Kirche Amriswil, 17 Uhr
**Karfreitag-Konzert**
von Bach die Markus-Passion, evang. Kirche Arbon, 17 Uhr
**Karfreitag-Konzert**
evang. Kirche Rorschach, 17 Uhr
**Tablater Konzertchor St.Gallen**
J.S. Bach: Johannes Passion
Laurenzen-Kirche SG, 17 Uhr

### theater

**Traum eines lächerlichen Menschen**
Stück von F.M. Dostojewski
Werstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

### film

**Desperado**
R: Roberto Rodriguez (USA 1995)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Reservoir Dogs**
R: Quentin Tarantino (USA 1991)
Zebra Kino Konstanz, 22.15Uhr

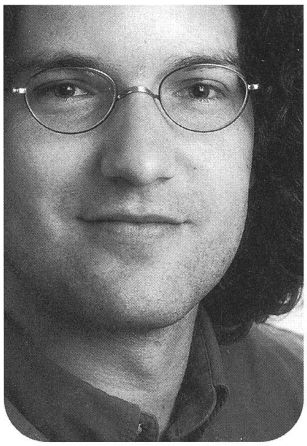
### vernissage

**Thomas Senn**
Upstairs, Davidstr.18 SG, 19 Uhr

## 3.sa

### theater

**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Der starke Stamm**
Volksstück von Marieluise Fleisser
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
**Die Zofen**
Stück von Jean Genet
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
**Fitzfinger, ab geht er!**
Stück von Jakob Wurster, Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr



### film

**In search of Kundun**
R: Michael Henry Wilson (USA 1998)
Kinok SG 19 Uhr
**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 21 Uhr
**Velvet Goldmine**
R: Todd Haynes (GB 1998)
Kinok SG, 23 Uhr
**Desperado**
R: Roberto Rodriguez (USA 1995)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Reservoir Dogs**
R: Quentin Tarantino (USA 1991)
Zebra Kino Konstanz, 22.15Uhr

### disco.party

**Danzeria**
Rest. Kastanienhof SG, 21 Uhr
**Salsa Night**
Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr
**Hip Hard and groovy**
Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
**70's Flower Power**
DJ William, Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
**Big Beats Party**
Mamut Ebnat-Kappel, 22 Uhr

### diverses

**Mitternachtsveranstaltung**
Befreiung des Kreuzes von Hans Thomann aus seiner Zementhülle, Offene Kirche St.Leonhard, 24 Uhr
**Flohmarkt**
Gallusplatz SG, 8-17 Uhr

***Tablatter singen Johannes-Passion.*** *Genau vor 275 Jahren, am Karfreitag 1724, erklang sie zum ersten Mal in der Leipziger Nikolaikirche: Die Johannes-Passion von Bach. Selten ist ein Werk frischer und lebendiger geblieben - bis heute. Der Tablater Konzertchor unter der Leitung von Marcel Schmid singt die Johannes-Passion am* ***Karfreitag, 2. April, 17 Uhr in der St.Laurenzen-Kirche St.Gallen.*** *Es wirken mit: Jens Weber (Bild) als Evangelist, Michael Haag als Christus, Monika Sauder (Sopran), Angela Göldi-Weder (Alt) und Samuel Zünd (Bass). Dazu spielt das Kantaten-Orchester Tübingen. Vorverkauf: Musik Hug, St.Gallen*

## 4.so

### konzert

**Geschmeido & Sportfreunde Stiller supp. Klaus Cornfield**
Deutsch-Pop, Club Bours in Ravensburg
Einlass 20 Uhr, Konzertbeginn, 22 Uhr

### theater

**Fitzfinger, ab geht er!**
Stück von Jakob Wurster, Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr
**Kasper und das verschwundene Osterei**
Puppentheater für Erwachsene & Kinder
K9 Konstanz, 13.30 / 15 Uhr

### film

**Desperado**
R: Roberto Rodriguez (USA 1995)
Zebra Kino Konstanz, 21 Uhr

# 5.mo

## .konzert

***Rock-Pop Party in Feldkirch mit:***
**Blumfeld** feiner Deutsch-Pop aus Hamburg, **Paloma** Trip-Hop aus Berlin **Barbara Morgenstern** Trip-Hop aus Berlin, **Cafe Bizarre** Strange-Pop aus dem Vorarlberg,
anschl. DJ's, Dancefloor Non-Stop
Hallenbad Reichenfeld, Feldkirch, 19 Uhr

## .theater

**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Boccaccio**
Operette von Franz Suppé
Stadttheater SG, 20 Uhr
**Fitzfinger, ab geht er!**
Stück von Jakob Wurster, Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

## .film

**Neue Schweizer Regietalente I**
R: Diverse (CH 1998-99)
Kinok SG, 19 Uhr
**The Killing**
R: Stanley Kubrick (USA 1956)
Kinok SG, 21 Uhr
**Reservoir Dogs**
R: Quentin Tarantino (USA 1991)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Desperado**
R: Roberto Rodriguez (USA 1995)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

## .clubbing

**Relaxed Clubbing**
DJ Habba, K9 Konstanz, 21 Uhr

# 7.mi

## .konzert

**Afincando**
Salsa-Jazz, Gambrinus SG, 20.30 Uhr

## .theater

**Warten auf Godot**
Schauspiel von Samuel Beckett mit Mathias Gnädinger; Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr
**Bunbury oder wie wichtig es ist, ernst zu sein**
Komödie von Oscar Wilde
Stadttheater SG, 20 Uhr
**Guet Nacht min Bär**
ein Stück ab 4 Jahren, Mehrzweckhalle Oberstufenzentrum, Märstetten, 14 Uhr

## .film

**Emil und die Detektive**
R: Robert A. Stemmle (D 1954)
Kinok SG, 15 Uhr
**Neue Schweizer Regietalente II**
R: Diverse (CH 1998-99)
Kinok SG, 20.30Uhr

## .diverses

**OFFA**
Ostschweizer Frühlings- und Freizeitmesse, Olma-Areal, 10-20 Uhr
**Lebensgrundlage Boden**
Sonderschau der OFFA, Olma Halle 1
**Fluchtort Hohenems**
Fluchthilfe an der Schweizer Grenze, Einführungsgespräch mit Zeitzeugen Führung durch die Dauerausstellung Jüdisches Museum Hohenems, 19 Uhr

***Liquido.*** *Mit ihrer ersten Single «Narcotic» brachen sie im Sommer 1998 quasi über Nacht ins Programm nahezu sämtlicher Radiosender Deutschlands ein und landeten im Januar in Deutschland, Österreich und der Schweiz in den Top 3. Seit sie auch unaufhörlich auf Viva zu sehen sind, verläuft kein Tag ohne neue Sensationsmeldung. «Narcotic» und Liquido sind in aller Munde. Die Meute verlangt nach mehr. «Liquidos» neue Flüssigkeiten sind ab sofort auf dem neuen gleichnamigen Album zu hören. Und live am*
***So, 11. April, 20.15 Uhr, in der Grabenhalle St.Gallen***
*Vorverkauf: u.a. Musik Hug und Globus St.Gallen, TCS Herisau/Kreuzlingen und über Tel. 0848 800 800 (per Post)*

# 8.do

## .konzert

**Delinquent Habits (USA)**
Rap/Hip-Hop, Kulturladen Konstanz
21 Uhr
**Troppo Forte (CH)**
Italo-Rock, Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
**Percussion-Night**
Trommeln für jederman/frau, Instrumente mitbringen) Catwalk SG, 21 Uhr
**Cadillac Blues Band**
Blues, Pauluskirche Konstanz, 20 Uhr

## .theater

**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

## .film

**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 20.30Uhr
**Das Leben ist ein Chanson**
R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997)
Zebra Kino Konstanz, 21 Uhr

## .clubbing

**Bazillus-Night**
DJ Bazilllus, Hits der letzten 30 Jahren
Club XS Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .diverses

**OFFA**
Ostschweizer Frühlings- und Freizeitmesse, Olma-Areal, 10-20 Uhr
**Lebensgrundlage Boden**
Sonderschau der OFFA, Olma Halle 1

# 9.fr

## .konzert

**FSK (München)**
schön-schräge Töne, anschl. DJ Whitemoon, Grabenhalle SG, 22 Uhr
**Subzonic (CH)**
Hip-Hop, Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
**Contrapunkt-Konzert 4**
Werke von Zimmermann, Ustwolskaja
Tonhalle SG, 20 Uhr
**Marc & Friends**
Jazz-Night, Catwalk Music Club SG
21 Uhr

## .theater

**Spötterdämmerung**
Tif-Ensemble, Theater am Stadtgarten Winterthur, 22.30 Uhr
**Projekt Antigone**
Eigenprod. von Kulturverein Theagovia
Theagovia Sun Areal, 20.30 Uhr

## .film

**In search of Kundun**
R: Michael Henry Wilson (USA 1998)
Kinok SG, 20 Uhr
**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 22 Uhr
**Reservoir Dogs**
R: Quentin Tarantino (USA 1991)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Das Leben ist ein Chanson**
R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
***Schwullesbisches Thurgauer Film-Festival:* Stonewall**
R: Nigel Finch (USA/GB 1995
Cinema Luna Frauenfeld, 20.15 Uhr

## .tanz

**Sie & Air**
**Somafon Tanztheater**
Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr

## .vernissage

**Move 12 x Kunst in Amriswil**
**Alexander Hahn**
Warten auf den grossen Besuch, Container Bahnhofplatz Amriswil, 18 Uhr

## .disco.party

**DuD**
Funk, Soul, Oldies im Lagerhaus
Davidstr.44 2. Stock SG, 21 Uhr
**Disco Time**
Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr
**Spacenight**
Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

## .clubbing

**En-joy-Party**
DJ Enjoy (Luzern)
XS Club Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .diverses

**OFFA**
Ostschweizer Frühlings- und Freizeitmesse, Olma-Areal, 10-20 Uhr
**Wege und Plätze lebendig gestalten**
WWF-Kurs St.Gallen /Appenzell
Anmeldung: ∅ 071·223 29 30
**Lebensgrundlage Boden**
Sonderschau der OFFA, Olma Halle 1
**Indianische Kunst- und Kulturshow**
evang. Kirchgemeindehaus Haldenbüel
Gossau, 14-18 Uhr / 19-21 Uhr

# 10.sa

## .konzert

**Kasomo (live) feat. Whitemoon**
P-Beat, Grabenhalle SG 22-4 Uhr
**Die Regierung**
Rest. Krone Appenzell, 20 Uhr
**Hendrix Cousins sup. Tom Krailing**
Soul, Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr
**Musik im Frühling**
S. Glaus (Violine), Ph. Kohler (Klavier)
Werke von Beethoven, Smetana
Fabriggli Buchs 20 Uhr
**Ben Sher's Quartett**
Brazilian-Jazz, Gambrinus SG, 21 Uhr

## .theater

**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
**Traum eines lächerlichen Menschen**
Stück von F.M. Dostojeweski
Werstatt Inselgasse Konstanz, 22 Uhr
**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Madame Butterfly**
Oper von Giacomo Puccini
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
**Projekt Antigone**
Eigenprod. von Kulturverein Theagovia
Theagovia Sun Areal, 20.30 Uhr
**Fitzfinger, ab geht er!**
Stück von Jakob Wurster, Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr
**Vier Fenster zum Garten**
Komödie von Jean-Pierre Grédy
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

## .film

**Emil und die Detektive**
R: Robert A. Stemmle (D 1954)
Kinok SG, 15 Uhr

**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 19 Uhr
**Velvet Goldmine**
R: Todd Haynes (GB 1998)
Kinok SG, 21 Uhr
**Friday Foster**
R: Arthur Marcks (USA 1975)
Kinok SG, 23.15 Uhr
**Das Leben ist ein Chanson**
R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Reservoir Dogs**
R: Quentin Tarantino (USA 1991)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

## .tanz

**Sie & Air**
**Somafon Tanztheater**
Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr

## .disco.party

**Dance Party**
DJ Samba Sawo, K9 Konstanz, 21 Uhr
**Sound bizarre**
Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
**Drum & Bass Total**
Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

## .clubbing

**All through the Music**
DJ Andi Lindenmann
Club XS Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .vernissage

**«dangereux dangereuse»**
Elisabeth Nembrini
Kunsthalle Wil, 18 Uhr

## .diverses

**Wege und Plätze lebendig gestalten**
WWF-Kurs St.Gallen /Appenzell
Anmeldung: ✆ 071·223 29 30
**OFFA**
Ostschweizer Frühlings- und Freizeitmesse, Olma-Areal, 10-20 Uhr
**Lebensgrundlage Boden**
Sonderschau der OFFA, Olma Halle 1
**Indianische Kunst- und Kulturshow**
Rheinauhalle in Höchst, 13-19 Uhr

**Grafikausstellung**
Besichtigung der Ausstellung, Haus Blume Dorfplatz Gais 18-20 Uhr

# 11.so

## .konzert

**Liquido**
Alternative Pop-Rock, Grabenhalle SG 20.15 Uhr
**Plexiq / Wir (Wien/Berlin)**
klare Tanzrock-Lösungen, Sonderbar Bahnhofstr.1, Feldkirch, 20.30 Uhr
**Torta Sorpresa**
verschiedene Musiker bitten auf die Bühne, Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

## .theater

**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen Sondheim mit der St.Galler Kammeroper Kellerbühne SG, 17 Uhr
**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Die Zofen**
Stück von Jean Genet
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
**Guckt ja keiner**
Kabarett mit Francesca de Martin
K9 Konstanz, 20.30 Uhr
**Zwiegespräch**
Eurythmie Bühne Salem
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
**Madame Butterfly**
Oper von Giacomo Puccini
Stadttheater SG, 14.30 Uhr
**Bunbury oder wie wichtig es ist, ernst zu sein**
Komödie von Oscar Wilde
Stadttheater SG, 20 Uhr
**Fitzfinger, ab geht er!**
Stück von Jakob Wurster, Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

## .film

**In search of Kundun**
R: Michael Henry Wilson (USA 1998)
Kinok SG, 19 Uhr
**The Killing**
R: Stanley Kubrick (USA 1956)
Kinok SG, 21 Uhr
**Reservoir Dogs**
R: Quentin Tarantino (USA 1991)
Zebra Kino Konstanz, 21 Uhr

## .vortrag

**Rebberge und ihre Wildflora**
Dr. Ursula Tinner, Botanischer Garten SG 10.15 / 15.15 Uhr

■ ***F.S.K: «Tel Aviv».*** *Nach Ausflügen in die Welten zwischen No Wave und Country haben F.S.K (Thomas Meinecke, Michaela Melian, Justin Hoffmann, Wilfried Petzi und Carl Oesterheit) zunehmend die elektronische Musik und deren repetitiven Soundstrukturen entdeckt. Was sie auf ihrer CD-Version von «Tel Aviv» bereits angedeutet haben, formulieren sie jetzt auf Albumlänge konsequent aus. F.S.K. nehmen Abschied vom bislang typischen Song-Format und verteilen die Rollen von Text und Musik neu. Die Reise beginnt in Frankfurts domestizierter Innenstadt («Taunus Anlage») und führt über den Odenwald (auch Schauplatz von Meineckes neuem Geschlechterverwirrungsroman «Tomboy») und den Strand von Tel Aviv zurück nach München («Lost in Munich»).*
***Freitag, 9. April, 22.00 Uhr, Grabenhalle St.Gallen***

■ ***Somafon Tanztheater*** *mit «Sie & Air». Wunderbar gleiten drei Frauen in ihrem hellblauen Raum dahin – und mit einemmal packt sie die Lust auf Leben. Sie wollen meer, überfluten den Raum mit ihren Wünschen - hingebungsvoll, bunt und quirlig ... Ein poetisches Tanztheater mit erfrischendem Schalk, Humor und Musik von L'ensemble Rayéé, Shirley Anne Hofmann, Mich Gerber und Martin Neff. Zugleich ein Plädoyer für die Wünsche und dafür, dass man sich für sie einsetzen soll.*
***Freitag, Samstag, 9./10. April, 20.15 Uhr, Theater am Gleis, Winterthur***
*(Vorverkauf: 052 212 09 19)*
***Mittwoch, Donnerstag, 28./29. April, 20.30 Uhr, Grabenhalle, St.Gallen***
*(Vorverkauf: 01 272 94 72)*
***Samstag, 1. Mai, 20.30 Uhr, Theagovia, Bürglen***
*(Vorverkauf: 071 633 23 88)*

## .lesung

**Pascal Aubry**
musikalisch untermalt von Thomas Brütsch, Zentrum 88 Kreuzlingen, 16 Uhr

## .clubbing

**Sunday Night-Fever**
DJ Jürg Imhof
XS Club Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .diverses

**Talk im Theater**
Einführung zu Rusalka,
Foyer Stadttheater SG, 11 Uhr
**OFFA**
Ostschweizer Frühlings- und Freizeitmesse, Olma-Areal, 10-20 Uhr
**Lebensgrundlage Boden**
Sonderschau der OFFA, Olma Halle 1
**Brot und Wein**
Künstlergespräch mit Kir van Lil und Buchpräsentation, Kunstraum Bodanstr.7 Kreuzlingen, 11 Uhr
**Indianische Kunst- und Kulturshow**
Rheinauhalle in Höchst, 13-19 Uhr

KULTUR ONDEREM BOMM

aktuelle Informationen unter:
www.sonicnet.ch/domino

domino präsentiert:

## Konzerte Klassik

Donnerstag, 25. November 1999, 20.00 Uhr, Andreaskirche Gossau (SG) – unnummerierte Bestuhlung

**IVAN REBROFF**

singt aus dem Repertoire seiner grössten Welterfolge

## Sport & Unterhaltung

Freitag, 23. April 1999, 20.00 Uhr, Stadion Schluefweg Kloten – nummerierte Bestuhlung & Stehplätze

**The World's Greatest Basketball Show on World Tour '99**

**HARLEM GLOBETROTTERS**

«Memories – always different, always fun»

Basketball at its best!

Die legendäre Basketballmannschaft aus den USA ist endlich wieder voll in Aktion zu erleben. Präsentiert wird ein Showspiel, das unvergesslich bleiben wird: sportliche Höchstleistungen und 110 % Unterhaltung durch die Ballmagier! Sie werden staunen...

In Zusammenarbeit mit der Sonntagszeitung

Samstag, 16. Oktober 1999, 20.00 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung

**CHIPPENDALES**

Die hübschen Kalifornier sind wieder zurück, und wie!

## Konzerte Rock, Pop, etc.

Sonntag, 11. April 1999, 20.15 Uhr, Grabenhalle St.Gallen

**LIQUIDO**

aktuelles Album: «Liquido», Hitsingle «Narcotic» (EMI)

## Konzerte Rock, Pop, etc.

Montag, 3. Mai 1999, 20.00 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG)

**GOTTHARD**

aktuelles Album: «Open» (BMG), **Support: M FORCE**,
In Zusammenarbeit mit Radio DRS 1, DRS 3 & Sonntagsblick

Freitag, 7. Mai 1999, 20.30 Uhr, Casino Herisau
Nexus – Through the Eyes of John Lees

**BARCLAY JAMES HARVEST**

feat. Founder-Member Wooly Wolstenholme, die englische Rocklegende in alter Frische!
Aktuelles Album: «Nexus» (Phonag), **Support: ADRIAN & STONEY**

**Zusatzkonzert** am Donnerstag, 13. Mai 1999, 20.00 Uhr, Casino Herisau
Mittwoch, 12. Mai 1999, Casino Herisau **ausverkauft**
«Uf u dervo»

**GÖLÄ**

der Schweizer Hitparadenstürmer mit seinen überzeugenden Songs
Einziges Konzert in der Ostschweiz!
**Support: AUTSEID** (ex OUTSIDE) – Prix-Walo-Sprungbrett-Sieger 1998

Dienstag, 22. Juni 1999, 20 Uhr, Kongresshaus Zürich – nummerierte Bestuhlung
Ein Konzertabend mit Musikern von Ry Cooder's legendärem Buena Vista Social Club

**ORQUESTA IBRAHIM FERRER**

Ibrahim Ferrer mit seinem 15-köpfigen Orchester!
Das neue Album ist von Ry Cooder produziert und erscheint im April '99 (RecRec)

**& RUBEN GONZALEZ Y SU GRUPO**

Der kubanische Altmeister am Piano mit Band. Neues Album in 1999!
**Special Guest: OMARA PORTUONDO**, die grosse kubanische Sängerin!
In Zusammenarbeit mit all blues Konzert GmbH und Radio DRS 3

Donnerstag, 14. Oktober 1999, 20.00 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung auf der Galerie

**THE ORIGINAL IRISH FOLK FESTIVAL '99**

25 Jahre Original Irish Folk Festival

Dienstag, 30. November 1999, 20.00 Uhr, Casino Herisau

**CANDY DULFER**

stellt ihr neues Album vor (release September 1999)

**VORVERKAUF:** Durch den bevorstehenden Zusammenschluss von Fastbox und Ticketcorner sind Tickets für einige Veranstaltungen über beide Anbieter erhältlich. Beachten Sie die entsprechenden Logos der Ticketanbieter in den Veranstaltungsfeldern.
**Vorverkaufsstellen Fastbox Ticketservice:** u.a. TCS-Geschäftsstelle in Herisau, Globus & Musik Hug in St.Gallen, Treff AG Musik- und Elektronikladen in Vaduz, TCS-Geschäftsstelle in Kreuzlingen, Globus in Chur, Music Office in Landquart, Musik Hug in Winterthur, **Tickethotline: Tel. 0848/800 800**
**Vorverkaufsstellen Ticketcorner:** UBS-Ticketcorner, City Disc, Manor, **Tickethotline Tel. 01/225 60 60**

Schützengarten
Ein vortreffliches Bier.

Parisienne

UBS

# Grabenhalle

# April 99

Sonntag 11.
« Liquido »
Narcotic - Stilmix aus Achtziger-Pop und zeitgemässem Alternative Rock
19.30 Uhr bis 22.30 Uhr

Freitag 9.
Blue Friday :
« FSK » (München)
Tel Aviv -Tour
+ DJ Whitemoon (SG)
22.00 Uhr bis 04.00 Uhr

Samstag 10.
DUBCLUB
« KASOMO (live) »
« feat. Whitemoon »
P-BEAT
22.00 bis 04.00 Uhr

Mittwoch 21.
« WARUMWEG »
12 Tanz und Musik Performers
Jugendproduktion
20.00 bis 22.30 Uhr

Dienstag 13./Mittwoch 14.
« Züri West »
Berner Rock vom Feinsten
19.30 Uhr bis 23.00 Uhr

Samstag 17.
Konzert
(verschiedene Bands, siehe Tagespresse)
& Party
19.30 Uhr bis 06.00 Uhr

GRABEN HALLE

Freitag 23.
« Logo - Party »
siehe Tagespresse

Samstag 24.
« SUBZONIC, Ilford »
(Hip Hop Konzert)
20.30 bis 01.00 Uhr

Mittwoch 28./Donnerstag 29.
« SIE & AIR »
SOMAFON Tanztheather
Ein poetisches Tanztheater mit erfrischend eigenem Schalk und Humor
19.30 Uhr bis 22.30 Uhr

Freitag 30.
« Honky Tonk Festival »
Radio Aktuell 15 jähriges Jubiläum
2 Bands und Party
genauere Information, siehe Tagespresse

# Fluchtpunkt Hohenems

## Schwerpunktthema im jüdischen Museums Hohenems

Das Thema Flucht steht im April im Mittelpunkt des jüdischen Museums Hohenems. Dabei werden in erster Linie Fluchtstationen und -schicksale thematisiert, die eng mit der Schweizer Grenze bei Hohenems verknüpft sind.

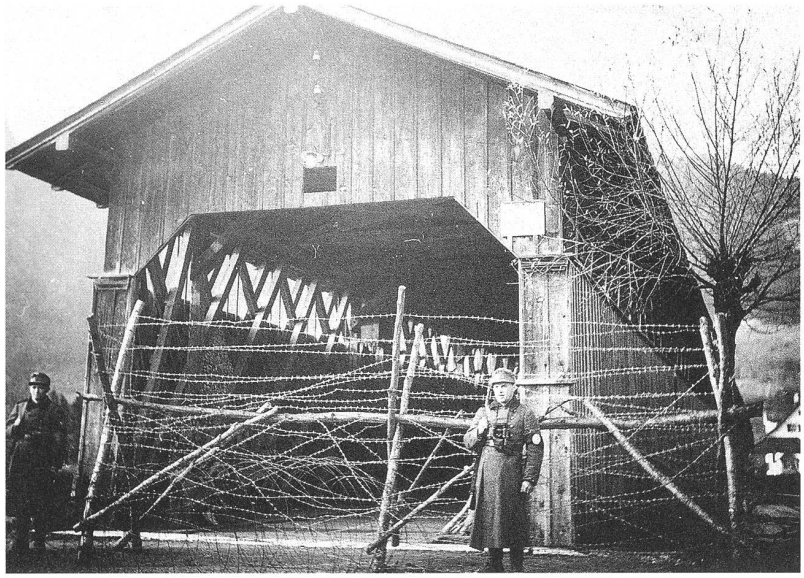
Die Schweiz war nach der nationalsozialistischen Machtergreifung für viele österreichische Juden und Jüdinnen das nächstliegende Fluchtland. Hohenems, mit der über 300 Jahre existierenden Jüdischen Gemeinde direkt an der Grenze zur Schweiz gelegen, bildete für viele Flüchtlinge eine wichtige Zwischenstation auf ihrem Fluchtweg. In Hohenemser Gasthäusern nahm man Quartier, um den illegalen Grenzübertritt vorzubereiten. Im Grenzort Diepoldsau-Schmitter richtete der Schweizer Israelitische Gemeindebund eines seiner Auffanglager ein.

Zum politischen Druck, der sich nach dem «Anschluss» Österreichs an Hitler-Deutschland im März 1938 für die Juden permanent vergrössert hatte, war der wachsende wirtschaftliche Druck gekommen. Ende März wurden die «Arisierungen», Firmenliquidierungen und Beschlagnahmungen jüdischen Vermögens in der in Wien errichteten «Vermögensverkehrsstelle» zentralisiert, im Juni wurde den Juden in Österreich auch die Arbeit in Handel und Industrie verboten.

Auf die einsetzende Fluchtwelle reagierten die Behörden des «Dritten Reiches» zuunächst mit verschärften Kontrollen, um Vermögenswerte einzuziehen. Gleichzeitig wurde ganzen Flüchtlingsgruppen, die man zuvor «ordnungsgemäss beraubt» hatte, der illegale Grenzübertritt über den Rhein ermöglicht, wogegen die Schweiz heftig protestierte. Auf Initiative der Schweiz liessen nationalsozialistische Behörden die Pässe jüdischer BürgerInnen mit einen «J» stempeln. Viele Zufluchtsuchende wurden ohne Rücksicht auf ihr weiteres Schicksal zurückgeschickt. Polizeibeamte des Kantons St.Gallen waren jedoch nicht immer bereit, Dienst nach Vorschrift zu leisten. So hatten Beamte wie Valentin Keel oder Paul Grüninger trotz öffentlicher Angriffe oder dienstrechtlicher Schikanen den Mut, jüdischen Flüchtlingen zu helfen. Erst ab 1944 erkannte die Schweiz jüdische EmigrantInnen als politische Flüchtlinge an.

Die Forschung gibt die Zahl der Nicht-SchweizerInnen, die in den Kriegsjahren vorübergehend in der Schweiz Aufnahme gefunden haben, mit rund 300 000 Personen an. Die Anzahl jüdischer Flüchtlinge odert Emigranten wird auf 23 000 bis 30 000 Personen geschätzt. Aus «rassistischen Gründen» Verfolgte zählten bis Sommer 1944 nicht dazu. 9741 Menschen wurden nach offiziellen Schweizer Angaben zwischen 1942 und 1945 an der Grenze zurückgewiesen. Als politische Flüchtlinge wurden in den Kriegsjahren lediglich 251 Personen anerkannt.

Auch jüdische BürgerInnen von Hohenems, wie etwa Ivan Landauer oder Harry Weil, waren von dieser Situation direkt betroffen. Weil floh über die Schweiz in die USA. Landauer war 1938 in die Schweiz geflüchtet und starb 1943 in Heerbrugg, nachdem er 1949 in ein Arbeitslager eingewiesen worden war. Diese Biografien sind Teil des Buches «Wir lebten wie sie ... Jüdische Lebensbilder aus Tirol und Vorarlberg vor 1945», das im Jüdischen Museum Hohenems präsentiert wird.



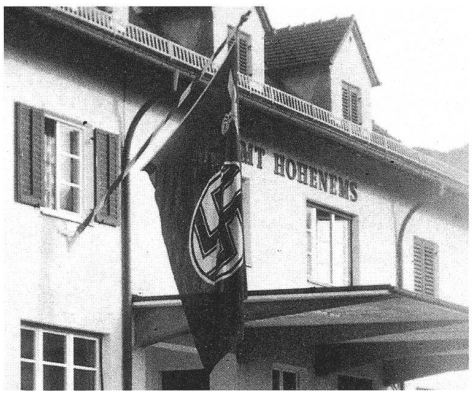



***Bild oben:*** *Verbarrikadierte Rheinbrücke beim Grenzübergang Bangs, um 1939*
***Bild links:*** *Grenzsperre beim Zollamt Hohenems, um 1939*

*Fotografien: Feldkirch, Archiv der Finanzlandesdirektion für Vorarlberg*

Eine weitere Buchpräsentation findet am 14. April statt: «Der abgerissene Dialog» enthält Beiträge des gleichnamigen Symposions, das sich den lokalhistorischen Gegebenheiten an der Grenze zur Schweiz 1933-1945 sowie der intellektuellen Beziehung zweier aussergewöhnlicher Frauen gewidmet hat. Am 7. Mai 1942 versuchte eine Gruppe von älteren Frauen, bei Hohenems in die Schweiz zu fliehen. Bei diesem Fluchtversuch wurden die Kunsthistorikerin und Dichterin Gertrud Kantorowicz, Paula Hammerschlag sowie zwei weitere Frauen festgenommen. Paula Hammerschlag, die Schwester der Philosophin Margarete Susman, nahm sich noch während der Einvernahme in Hohenems das Leben. Kantorowicz wurde nach Theresienstadt deportiert, wo sie im April 1945 starb. Anlässlich der Buchpräsentation wird in einer Podiumsdiskussion mit Stefan Keller (Autor von «Grüningers Fall»), Gernot Klermayr (Historiker), Ernst Kamm (ehem. Kommandant des Flüchtlingslagers Hohenems) und Christian Dutler (Sohn eines Schweizer Fluchthelfers) über die Flüchtlingspolitik während des Zweiten Weltkrieges diskutiert. Ausserdem finden zwei Aufführungen der ungekürzten Fassung des Films «Grüningers Fall» von Richard Dindo in den Weltlichtspielen in Dornbirn statt. *(Red./pd.)*

***Flucht***
*Ausstellung im Jüdischen Museum Hohenems, April-Programm*

*Mi, 7. April, 19 Uhr:*
*Fluchtort Hohenems. Einführungsgespräch mit Zeitzeugen und Führung durch die Ausstellung*

*Mi, 14. April, 19 Uhr:*
*Die Vorarlberger Grenze 1938-1945. Buchpräsentation «Der abgrissene Dialog» sowie Podiumsdiskussion.*

*Mi, 14. April, 22 Uhr / Do, 15. April, 15 Uhr:*
*«Grüningers Fall», Film von Richard Dindo (an den Weltlichtspielen Dornbirn)*

*Do, 22. April, 20 Uhr:*
*«In die Emigration». Max Schneider: Ein Zeitzeuge im Gespräch*

*Do, 29. April, 19 Uhr:*
*Öffentliche Führung*
*20 Uhr: «Wir lebten wie sie»; Jüdische Lebensbilder aus Tirol und Vorarlberg (Buchpräsentation)*

KULTUR ONDEREM BOMM

# 12.mo

## .theater
**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Zürcher Ballett**
Ballettabend mit versch.Choreographien
Stadttheater Schaffhausen, 20Uhr

## .film
**Claire Dolan**
Montagskino Fr. 8.–
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 20 Uhr
**Das Leben ist ein Chanson**
R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Reservoir Dogs**
R: Quentin Tarantino (USA 1991)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
***Schwullesbisches Thurgauer Film-Festival:***
**Mon beau petit cul**
R: Simon Bischoff (CH 1998)
Cinema Luna Frauenfeld, 20.15 Uhr

## .vortrag
**Soll das Kunst sein?**
Handwerkl. Können und Originalität
Fotocenter Winsauer, Dornbirn, 20 Uhr

## .clubbing
**Relaxed Clubbing**
DJ Danii M., K9 Konstanz, 21 Uhr

## .diverses
**Künstlergespräch mit Alexander Hahn**
Container Bahnhof Amriswil, 19.30 Uhr
**Zirkus Knie**
Gastspiel, Hafenareal Kreuzlingen, 15/20 Uhr

# 13.di

## .konzert
**Züri West**
Das Mundart-Rock-Spektakel
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

## .theater
**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Die Schule der Ehemänner**
Komödie von Molière, Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr
**Zürcher Ballett**
Ballettabend mit versch.Choreographien
Stadttheater Schaffhausen, 20Uhr

## .vortrag
**Die Familiengeschichte der Geranien**
Dr. Peter Peisl, Lyceumclub SG, 15 Uhr

## .lesung
**Wiglaf Droste**
Zenbuddhismus und Zellulitis begleitet von Boni Koller (Gesang, Gitarre)
K9 Konstanz, 20.30 Uhr

# 14.mi

## .konzert
**Züri West**
Das Mundart-Rock-Spektakel
Grabenhalle SG, 21 Uhr
**Duane Eubanks**
Jazz, Gambrinus Concert SG, 20.30 Uhr

## .theater
**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Jutaa Krönig**
begleitet von Andreas Brung
Kabarett, Theater an der Grenze
Kreuzlingen, 20.15 Uhr
**Amphitryon**
Lustspiel nach Molière
Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
**Matto**
nach Friedrich Glauser
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr
**Die Schule der Ehemänner**
Komödie von Molière, Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

## .film
**Emil und die Detektive**
R: Robert A. Stemmle (D 1954)
Kinok SG, 15 Uhr
**Neue Schweizer Regietalente I**
R: Diverse (CH 1998-99)
Kinok SG, 20.30Uhr

## .vortrag
**Naturgeister**
Rudolf Passian (Parapsychologe)
Hotel Ekkehard SG, 19.30 Uhr

## .diverses
**Die Vorarlberger Grenze 1938-45**
Buchpräsentation von Petra Zudrell
Podiumsdiskussion mit S. Keller, G. Kiermayer, E. Kamm, Ch. Dutler, 19 Uhr
Grüningers Fall (Film CH 1997), 22 Uhr
Jüdisches Museum Hohenems

# 15.do

## .konzert
**Bluesmax & the Harder (CH)**
Jazz, Rest. Skihütte Oberwangen

## .theater
**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Matto**
nach Friedrich Glauser
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr
**Die Schule der Ehemänner**
Komödie von Molière, Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

## .film
**In search of Kundun**
R: Michael Henry Wilson (USA 1998)
Kinok SG, 20.30 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 21 Uhr
**Grüningers Fall**
R: Richard Dindo (CH 1997)
Jüdisches Museum Hohenems 19.30 Uhr

## .vernissage
**Ernestine Lurger**
Acrylbilder, Eisenwerk
Frauenfeld, 19 Uhr

## .disco.party
**Fourstylez – Drum & Bass**
DJ A.Dallas,Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

## .clubbing
**Bazillus-Night**
DJ Bazilllus, Hits der letzten 30 Jahre
Club XS Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .diverses
**Künstler-Messe 99 (Swiss Artists Forum)**
Olma Halle 2 SG, 18-22 Uhr

# 16.fr

## .konzert
**St.Crisco**
Pop, Rest Schwarzer Engel SG , 21 Uhr
**Dan (D)**
Glam-Pop, Kulturladen Konstanz, 21 Uhr
**The Jack Brothers (SWE)**
Jazz, K9 Konstanz, 21 Uhr
**Pusttzta Company**
Volksmusik ide Moststube, Olma Halle 5 SG, 20 Uhr

## .theater
**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Matto**
nach Friedrich Glauser
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr
**Bunbury oder wie wichtig es ist, ernst zu sein**
Komödie von Oscar Wilde
Stadttheater SG, 20 Uhr
**Ghost of Canterville**
The New Theatre (GB), Comedy in «Monty-Python»-Tradition
Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr
**Die Schule der Ehemänner**
Komödie von Molière, Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

## .film
**Foxy Brown**
R: Jack Hill (USA 1974), Kinok SG, 20 Uhr
**Panther**
R: Mario van Peebles (USA 1995)
Kinok SG, 22 Uhr
**Friday Foster**
R: Arthur Marcks (USA 1975)
Kinok SG, 24.15 Uhr
**Das Leben ist ein Chanson**
R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

## .clubbing
**Techno-Night**
DJ Georg, Catwalk Music Club SG, 21 Uhr
**Dance Night**
DJ Com-X
XS Club Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .diverses
**Künstler-Messe 99 (Swiss Artists Forum)**
Olma Halle 2 SG, 11-21 Uhr

# 17.sa

## .konzert
**Pale Nudes**
Indische Harmonien mit Funkrythmen
Kulturbühne Deopt Kirchberg, 20 Uhr
**verschiedene Bands & Party**
Grabenhalle SG, 19.30-6 Uhr
**Pussybox**
Glimmer-Guitars, Irish Pub in Ravensburg 22 Uhr
**Tony Janotta & Markus Portenier Quartett**
Jazz, Gambrinus Concert SG, 21 Uhr
**Shirley Grimes**
Irish-Songs, Rest Rössli Mogelsberg 20.15 Uhr
**Big Band Seminar Rorschach & Malcolm Green**
Swin & Jazz, Waaghaussaal SG 20 Uhr
**Frühlingskonzert**
Stadtjugendmusik Winterthur,
Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr
**Rotbach-Chörli**
Gemeindessal Bühler, 19.45 Uhr
**Jugendchor Adonia**
Oberstufenzentrum Gais, 20 Uhr

## .theater
**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Matto**
nach Friedrich Glauser
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr
**Flori, de Bär**
Ein Stück für Kinder ab 4 Jahren
Diogenes Theater Altstätten, 14 Uhr
**Comart Zürich**
Schule für Theater, Tanz und Mime zeigt Abschlussprod., Fabriggli Buchs 20 Uhr
**Rusalka**
Oper von Antonin Dvoràk
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
**Die Schule der Ehemänner**
Komödie von Molière
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

## .film
**Emil und die Detektive**
R: Robert A. Stemmle (D 1954)
Kinok SG, 15 Uhr
**Velvet Goldmine**
R: Todd Haynes (GB 1998)
Kinok SG, 19 Uhr
**The Killing**
R: Stanley Kubrick (USA 1956)
Kinok SG, 21.15 Uhr
**Friday Foster**
R: Arthur Marcks (USA 1975)
Kinok SG, 23.15 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Das Leben ist ein Chanson**
R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

## .vernissage
**Richard Tisserand**
Hinterglasmalereien zum Thema Meer,
Kunstplattform Bürglen, 17 Uhr

### .disco.party
**Danzeria**
Rest. Kastanienhof SG, 21 Uhr
**Trance Disco**
Eisenwerk Frauenfeld, 21.30 Uhr
**More & British Music**
Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
**Funky Fever**
DJ Black V., Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
**James Bond Night**
DJ Nikon, Mamut Ebnat-Kappel, 22 Uhr

### .clubbing
**Inner Space**
Goa, Trance, K9 Konstanz, 21 Uhr
**70's / 80's to the future**
DJ Mike S.
XS Club Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

### .diverses
**Chinesischer Abend**
Ein Film-Abend mit passendem Essen
Assel Keller Schönengrund 19 Uhr
**Künstler-Messe 99**
**(Swiss Artists Forum)**
Olma Halle 2 SG, 11-21 Uhr
**zümpftig zukünfteln**
2. Regionaltag der Bodensee Akademie
Klubschule Migros SG, 10-17 Uhr
Anmeldung: 071 224 57 73 (Fax)
**Eingabefrist für Wettbewerb für das neue Logo der Grabenhalle**
senden an: Bar Grabenhalle, Postfach 209, 9001 St.Gallen
**Indianische Kunst- und Kultursho**w
Aula Meiringen, Kirchgasse
10-12 Uhr / 14-18 Uhr

## 18.so

### .konzert
**The Jack Bros (SWE)**
Vollgas-Jazz, Sonderbar, Bahnhofstr.1
Feldkirch, 20.30 Uhr
**Bratsch**
Gypsie Music from the Heart of Europe
Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
**Rotbach-Chörli**
Gemecindessal Bühler, 13.45Uhr
**Orgelkonzert**
evang. Kirche Gais, 16.30 Uhr

### .theater
**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 17 Uhr
**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 16 / 20Uhr
**Die Zofen**
Stück von Jean Genet
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
**Traum eines lächerlichen Menschen**
Stück von F.M. Dostojeweski
Werstatt Inselgasse Konstanz, 22.30 Uhr
**Butzkolonne**
Kabarett mit Hans-Günter Butzko
K9 Konstanz, 20.30 Uhr
**Matto**
nach Friedrich Glauser
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr
**Madame Butterfly**
Oper von Giacomo Puccini
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

### .film
**In search of Kundun**
R: Michael Henry Wilson (USA 1998)
Kinok SG, 19 Uhr
**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 21 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 21 Uhr

### .lesung
**Talk im Theater**
G. Looser-Lesung mit A. Krämer und Ch. Linsmeyer, Foyer Stadttheater SG, 11Uhr

### .clubbing
**Sunday Night-Fever**
DJ Jürg Imhof
XS Club Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

### .diverses
**Künstler-Messe 99**
**(Swiss Artists Forum)**
Olma Halle 2 SG, 11-19 Uhr
**Indianische Kunst- und Kultursho**w
Vaduzer Saal, Vaduz, 13-19 Uhr

## 19.mo

### .theater
**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Der Menschenfeind**
Komödie von Molière
Stadttheater SG, 20 Uhr
**Der zerbrochene Krug**
Lustspiel von Heinrich von Kleist
Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

### .film
**Friday Foster**
Montagskino, Fr. 8.–
R: Arthur Marcks (USA 1975)
Kinok SG, 23.15 Uhr
**Das Leben ist ein Chanson**
R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
***Schwullesbisches Thurgauer Film-Festival:***
**Nach der Eiszeit**
R: Trevor Peters (D 1998)
Cinema Luna Frauenfeld, 20.15 Uhr

### .vortrag
**Schimpansen**
WWF-Vortrag von Franca Donati
Stadthofsaal Rorschach, 19 Uhr

## 20.di

### .konzert
**Wonderbrass**
Werke von Bach, Mozart, Copland
Aula der Pädagogischen Hochschule SG, 18.15 Uhr
**Ensemble Gilles Binchois**
Gregorianische Musik, Kloster Kathedrale SG, 20 Uhr

### .theater
**Amphitryon**
Lustspiel nach Molière
Stadttheater Konstanz, 19.30Uhr
**Bunbury oder wie wichtig es ist, ernst zu sein**
Komödie von Oscar Wilde
Stadttheater SG, 20 Uhr
**König Lear**
Tragödie von W. Shakespeare, Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

### .vortrag
**Würmer im Toggenburg**
Lukas Kohli, Naturmuseum SG, 19 Uhr
**Ein Blick auf die Literatur von Australien**
Fred Kurer, Lyceumclub SG, 15 Uhr

### .clubbing
**Relaxed Clubbing**
DJ Thomas K., K9 Konstanz, 21 Uhr

### .diverses
**Grafikausstellung**
Besichtigung der Ausstellung, Haus Blume Dorfplatz Gais 18-20 Uhr

## 21.mi

### .konzert
**Jenny Menna**
Abschiedskonzert, Cambrinus Concert SG, 20.30 Uhr
**Liederabend**
mit Asa Elmgren, Rolf Romei (Gesang) Stéphane Fromageot (Flügel)
Studio, Stadttheater SG, 20.15 Uhr

### .theater
**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Bunbury oder wie wichtig es ist, ernst zu sein**
Komödie von Oscar Wilde
Stadttheater SG, 20 Uhr
**König Lear**
Tragödie von W. Shakespeare, Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

### .film
**Velvet Goldmine**
R: Todd Haynes (GB 1998)
Kinok SG, 20.30Uhr

### .tanz
**Warumweg**
12 Tanz und Musik Performers
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### .diverses
**Das Birdshot-Phänomen**
Veranstaltung zur Ausstellung von Ruedi Steiner, Foto Forum SG, 18 Uhr

## 22.do

### .konzert
**We remember Bob Marley (JAM)**
Soul, Raggae, Hip.Hop, Kulturladen Konstanz, 21 Uhr
**September Blues Band**
Blues, Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
**Bloomdaddies (USA)**
zappaesker New Yorker-Jazz Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr
**Rube Waddell (USA)**
Country, K9 Konstanz, 21 Uhr
**Sinfonieorchester St.Gallen**
Werke von Debussy, Sciarrino, Berlioz
Tonhalle SG, 20 Uhr
**Percussion-Night**
Trommeln für jederman/frau, Instrumente mitbringen) Catwalk SG, 21 Uhr

### .theater
**Bettgeflüster**
ein literotisches Quartett
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
**Matto**
nach Friedrich Glauser
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr
**Der starke Stamm**
Volksstück von Marieluise Fleisser
Stadttheater Konstanz, 19.30Uhr
**König Lear**
Tragödie von W. Shakespeare, Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

### .film
**Neue Schweizer Regietalente II**
R: Diverse (CH 1998-99)
Kinok SG, 20.30Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 21 Uhr

### .vortrag
**Sexuelle Gewalt**
St.Konrad Wittenbach, 20 Uhr

### .clubbing
**Bazillus-Night**
DJ Bazilllus, Hits der letzten 30 Jahre
Club XS Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

### .diverses
**In die Emigration**
Max Schneider: Ein Zeitzeuge im Gespräch, Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr
**Armut in der Schweiz**
mit Pfarrer Ernst Sieber und Jazzband
Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

KULTUR ONDEREM BOMM

# Mich Gerber
## Clubtour 99

**Samstag 8.Mai**
Grabenhalle (SG)

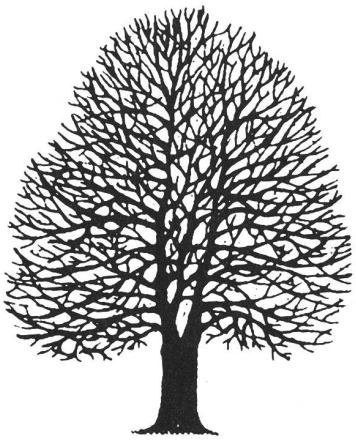
Vorverkauf über Tel/Fax
071. 333 54 37 benützen
Neunzehnhundertachtundneunzig war das Konzert ausverkauft.! Wer jetzt zu spät kommt...

ab 21.00 DJ-Fusion-Multiball (SG)
ab 23.00 Mich Gerber & Friends (BE)
ab 01.00 DJ-Fusion-Multiball (SG)
Vorverkauf via e-mail: rvetsch@bluewin.ch

Der ideale Ort für

**Seminare Retraiten Tagungen**
**Ferien oder Feste**

für Gruppen von 6 - 50 Personen
Biologische Frischprodukte Küche



Auskunft und Anmeldung:

**Bildungshaus Lindenbühl**
9043 Trogen, 071 344 13 31
E-Mail: lindenbuehltrogen@bluewin.ch

**... in den sanften Hügeln Appenzells**

www.honky-tonk.de

radio aktuell

ST.GALLER TAGBLATT präsentieren:

# 16 Bands in 16 Beizen
# Honky Tonk® Beizen Festival St.Gallen
# Freitag 30 April '99

Alle Kassen/Beizen ab 19 Uhr geöffnet. Live-Musik ab 20 Uhr.

Festivalticket SFr. 18,– für alle Beizen und alle Bands, inkl. Fahrt im Honky Tonk® Train.

Vorverkauf: Musik Hug St. Gallen und im Honky-Tonk®Bus am Freitag, 30. April '99, ab 12 Uhr vor dem Restaurant Marktplatz

Stadt St.Gallen
St.Galler Stadtwerke

MIGROS Kulturprozent OSTSCHWEIZ

KULTUR ONDEREM BOMM

Schützengarten
Ein vortreffliches Bier.

# Missratene Neffen im Extrablatt

## Honky Tonk Beizen-Festival in der St.Galler Innenstadt

Dass St.Gallen eine ganz besonders aufregende Kneipenkultur für sich in Anspruch nimmt, kann nun wirklich nicht behauptet werden. Und auch als Stadt der Life-Musik-Lokale ist die Gallusstadt auf keinen grünen Zweig gekommen. Die Zeiten, als im «Africana» kräftig an Saiten gezupft und auf Pauken gehauen wurde, sind vorbei. Die letzten lautstarken Forderungen nach einem tauglichen Life-Musik-Lokal stammen aus den frühen 90er Jaheren.

Um wieviel reicher und lebendiger die Stadt durch ein bisschen Life-Musik in Beizen sein könnte, davon eine Ahnung kriegen könnte man Ende Monat. Dann nämlich steigt in St.Gallen die Schweizer Premiere des sogenannten Honky Tonk Beizen-Fesivals. Was in einigen deutschländischen Grossstädten seit längerem erfolgreich realisiert wird, soll nun auch die Schweizer Beizengemütlichkeit vom Hocker reissen. In Kooperation mit der Blues Agency Schweinfurt hat die St.Galler Incognito Productions AG erreicht, wovon viele FreundInnen klingender Kneipenkultur schon lange geträumt haben: 16 Bands in 16 Lokalen. Jazz, Blues, Rock, Folk, Schlager, Salsa – oder am Ende doch Dixieland? Die Vielfalt der musikalischen Stile ist das eine, was den Reiz dieses Festivals ausmachen könnte. Und auch die Vielfalt der Beizen kann sich sehen lassen: Gespielt wird in so verschiedenen Lokalen wie Extrablatt, National, Birreria, Drahtseilbähnli, Splügen, Gschwend, Jägerhof, Baracca ooder Filou. Umso bedauerlicher, dass sich die hiesige Kneipen- und Musikkultur (vorläufig?) auf einen Abend beschränkt. Und dann flattert sie wieder. 364 mal. Die Tote Hose. *(Red.)*

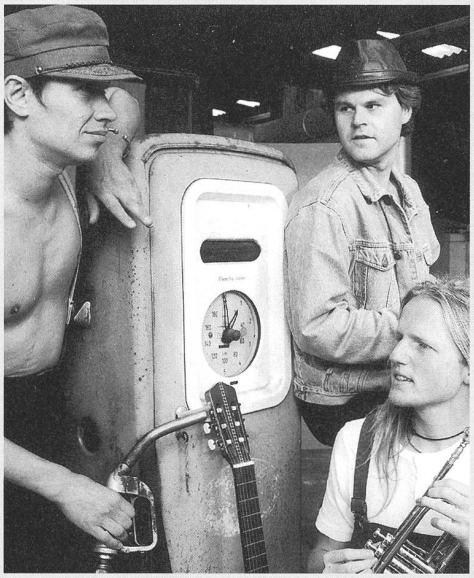


*Bild: «Los tres chicos de la gasolinera» (auch bekannt unter «Die drei von der Tankstelle») sind nicht nur die kleinste Salsaband der Welt: Die drei missratenen Neffen von Johnny Cash, drei Tugenden Bob Marleys und drei Alpträume des deutschen Schlagers machen im Rahmen des Honky Tonk Festivals das Extrablatt samt Hecht-Bar unsicher.*

***Honky-Tonk-Beizen-Festival St.Gallen***
*16 Life-Bands in 16 Beizen*
*St.Galler Innenstadt*
*Freitag, 30. April, 20 bis 01 Uhr*
*Genaue Daten zu Konzerten und Spielorten siehe im Veranstaltungskalender*

# Indianisches Stammestreffen

## Indianische Kunst- und Kulturshow in Gossau, Höchst und Vaduz

Indianische Kultur hat Hochkonjunktur - nicht zuletzt unter europäischen Menschen. Ausgerechnet bei jenen «Bleichgesichtern» also, durch deren imperialistisches Gehabe zahlreichen Indianerstämmen grosses Unrecht widerfahren ist. Die Tatsache, dass die reiche Kultur der Indianer dreihundert Jahre nach der grossen Invasion der Bleichgesichter, auf ein derartiges Interesse stösst, ist angesichts der grossen Zerstörung ein schwacher Trost. Immerhin aber besteht nun die Chance, eine Kultur näher kennenzulernen, von der trotz massivster Verluste doch einiges in die Neuzeit überliefert werden konnte.

Gelegenheit dazu gibt es an der vierten indianischen Kunst- und Kulturshow, die zwischen dem 9. und 18. April an verschiedenen Orten in der Ostschweiz über die Bühne geht. So etwa sind am 9. April in Gossau künstlerische Weiterentwicklungen alter indianischer Rituale zu erleben. So zum Beispiel aussergewöhnliche Kunsterzeugnisse der IndianerInnen der südlichen Plains-Ebenen, die für ihren wunderschönen Federnschmuck bekannt sind. Doch nicht nur das: Kiowa, Wichita Shwanee und Pawnee stellen traditionelle Gesänge und Tänze vor, mit denen die IndianerInnen ihre Achtung und Ehrerbietung gegenüber Mutter Erde zum Ausdruck bringen. Auch Kreistänze, Siegestänze und die «Social Dances», wo das Publikum zum Mittanzen aufgefordert wird, sind angekündigt. Die TänzerInnen in ihren reich verzierten und bunten Gewändern sind eine Freude für die Augen und das Herz. Leah Bender wird die genaue Bedeutung und Herkunft ihrer «Familientracht» erklären, während Wane Jackson, ein Träger von altem, mündlich überliefertem Wissen, indianische Geschichten erzählt, die für Kinder unterhaltsam, für Erwachsene sehr lehrreich sein können.

An Kunsthandwerksständen kann das Publikum ausserdem Ojibway, Creek und andere KünstlerInnen bei ihrer Arbeit bewundern - oder gar selbst einen Traumfänger basteln. Der Handel und Tausch mit handgefertigter Kunst ist lange bevor die ersten Weissen ihr Land besiedelten ein wichtiger Bestandteil jedes Stammestreffens gewesen. Auch in Europa präsentieren die Gäste ihre einzigartige Kunst. *(Red./pd.)*

***4. Indianische Kunst- und Kuklturshow Indianer aus den USA***
*Live Trommeln und Gesänge, Tänze, Flötenspiel und Geschichten, Indian Market, diverse Workshops und Seminare*
*9. bis 18. April*

*Freitag, 9. April:*
*Evangelisches Kirchzentrum Haldenbüel, Gossau ; 14 bis 18 und 19 bis 21 Uhr*

*Samstag und Sonntag, 10./11. April:*
*Rheinauhalle, Höchst (Österreich); jeweils 13 bis 19 Uhr*

*Samstag, 17. April:*
*Aula Meiringen; 10 bis 12 und 14 bis 18 Uhr*

*Sonntag, 18. April:*
*Vaduzer Saal, Vaduz; 13 bis 19 Uhr*

*Nähere Infos: Pow Wow Indianershop Rheineck (Tel. 071 888 08 24; nachmittags) Tageskasse; genaue Daten sie im Veranstaltungskalender*

KULTUR ONDEREM BOMM

# 23.fr

## .konzert

**Les Reines Prochaines**
Damen-Pop, Altes Zeughaus Herisau
20.30 Uhr
**Funny Van Dannen (D)**
Pop, Kulturladen Konstanz, 21 Uhr
**Das Traum Ensemble**
Songs und freie Erfindungen, Catwalk
Music Club SG, 21 Uhr
**Nosports & Gigi Motto**
Pop, Salzhaus Winterthur, 22 Uhr
**Sinfonieorchester St.Gallen**
Werke von Debussy, Sciarrino, Berlioz
Tonhalle SG, 20 Uhr
**Frühjahrskonzert**
Kammerensemble SG, Werke von
Tschaikowsy, Ravel u.a.
evang. Kirche Rehetobel, 20 Uhr
**Andreas Fuyu Gutzwiller**
Japan Flöte zur Ausstellung vonBrigitte
Uttar Kornetzky, Kirche Guter Hirte
Altstätten, 20 Uhr

## .theater

**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen
Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
**Parfin de Siècle: Odyssee**
Theater und Figurenspiel
Puppentheater SG, 20.15 Uhr
**Amphitryon**
Lustspiel nach Molière
Stadttheater Konstanz, 19.30Uhr
**Matto**
nach Friedrich Glauser
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr
**Rose und Regen, Schwert und Wunde – Ein Sommernachtstraum**
von Beat Fäh nach W. Shakespeare
Studio Stadttheater SG , 20.15 Uhr
**Bunbury oder wie wichtig es ist, ernst zu sein**
Komödie von Oscar Wilde
Stadttheater SG, 20 Uhr
**Guten Tag, Herr Liebhaber**
Lustspiel von Horst Pillau, Theater am
Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

## .film

**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 20 Uhr
**Velvet Goldmine**
R: Todd Haynes (GB 1998)
Kinok SG, 22 Uhr
**True Romance**
R: Tony Scott (USA 1993)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

## .lesung

**Poeten übersetzen Poeten**
mit B. Brechbühl, M. Chappaz, D. Berra,
J. Kelter, A. Lance und V. Braun
Eisenwerk Frauenfeld, abends

## .disco.party

**Logo-Party**
ein neues Logo für die IG Grabenhalle
Grabenhalle SG, abends
**Disco Time**
Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr
**Kula's greatest Hits 90-98**
Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
**Jive the Night**
DJ Chris, K9 Konstanz, 21 Uhr

## .clubbing

**Liquid-Jam**
DJ Mike S.
XS Club Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .diverses

**OCA**
Ostschweizerische Camping- und
Freizeitausstellung, Olma Hellen 3-5

# 24.sa

## .konzert

**Das Traum Ensemble**
Songs und freie Erfindungen,
Rest. Schwarzer Engel SG, 21 Uhr
**Subzonic, Ilford**
Hip-Hop, Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
**Bergwerk**
Hardrock-Coverband, Hafenbuffet
Rorschach, 21 Uhr
**Matthias Müller**
Didgerido & Dreamtime-Pipe,
Blasinstrument der australischen
Ureinwohner, St.Mangenkirche SG
20.30 Uhr
**Barrio de Tango**
Tango, Cambrinus Concert SG, 21 Uhr
**Gianni D'Agostino: Moor Late Night Band & Samira Mall-Derby**
Theagovia Sun Areal Bürglen, 20.30 Uhr
**Blues und Dixiefreunde**
Blues-Rock, Mehrzweckgebäude Gais
20.30 Uhr
**Thunderbirds**
Jubiläumskonzert, Aula Seminar
Kreuzlingen, 20 Uhr
**Orchester der Musikfreunde SG**
Beethoven Klavierkonzerte Nr.2 und 4
Tonhalle SG, 20 Uhr
**Rotbach-Chörli**
Gemeindessal Bühler, 19.45 Uhr

## .theater

**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen
Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
**Rose und Regen, Schwert und Wunde – Ein Sommernachtstraum**
von Beat Fäh nach W. Shakespeare
Studio Stadttheater SG , 20.15 Uhr
**Die Schneekönigin**
für Kinder und Erwachsene, Kirchge-
meindehaus Haldenbüel Gossau, 15 Uhr
**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Du bist meine Mutter**
Stück von Joop Admiraal
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
**Amphitryon**
Lustspiel nach Molière
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Bunbury oder wie wichtig es ist, ernst zu sein**
Komödie von Oscar Wilde
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
**S'blaue Liecht**
Dialekt-Musical nach Gebrüder Grimm
Stadttheater Schaffhausen, 14 / 17 Uhr
**Cosi fan tutte**
Oper von W. A. Mozart, Theater am
Stadtgarten Winterthur, 19.30 Uhr

## .film

**In search of Kundun**
R: Michael Henry Wilson (USA 1998)
Kinok SG, 19 Uhr
**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 21 Uhr
**Velvet Goldmine**
R: Todd Haynes (GB 1998)
Kinok SG, 23 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**True Romance**
R: Tony Scott (USA 1993)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
**Filmspektakel**
Laurel & Hardy 14.30 Uhr, Momo 15.15
Uhr, Easy Ryder 17.30 Uhr, La Strada
20.30 Uhr, Papillon 23 Uhr,
Rudolf Steiner Schule St.Gallen

## .lesung

**Poeten übersetzen Poeten**
mit B. Brechbühl, M. Chappaz, D. Berra,
J. Kelter, A. Lance und V. Braun
Eisenwerk Frauenfeld, abends

## .disco.party

**Fresh & Unrecycled**
Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
**Dance Grooves**
DJ 7, Rock/Pop, K9 Konstanz, 21 Uhr
**Tropicante**
DJ Karim, Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

## .clubbing

**All through the Music**
DJ Andi Lindenmann
Club XS Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .diverses

**Informationsnachmittag**
Geburtshaus Artemis Steinach 14 Uhr
**Giovanni Segantini (Führung durch die Sonderausstellung)**
Kunstmuseum SG, 13 Uhr
**OCA**
Ostschweizerische Camping- und
Freizeitausstellung, Olma Hellen 3-5
**Flohmarkt**
Rest. Schützengarten Bühler, ab 8 Uhr
**Flohmarkt**
Goliath und Katharinengasse SG
8-17 Uhr
**Veloflohmarkt**
Waaghaus SG, 8-12 Uhr
**Sacred Dance – Meditation des Tanzes (Wochenendkurs)**
Atem, Bewegung und Tanz,
Gemeindezentrum Halden SG
Info/Anmeldung: ✆ 071 288 31 92

# 25.so

## .konzert

**TAV Falco & the panther burns**
alternative Rock-Pop, Sonderbar,
Bahnhofstr.1, Feldkirch, 21 Uhr
**Hardcore – Nachmittag**
versch. Hardcorebands, Hafenbuffet
Rorschach, nachmittags
**Lesbenchor St.Gallen**
Schneeweisschen & Werdrot,
Foyer Stadttheater SG, 11 Uhr
**Concilium Musicum (Wien)**
spielen Werke von Haydn, Strauss u.a.
Oberglatt-Flawil, 19 Uhr
**Frühjarskonzert**
Kammerensemble SG, Werke von
Tschaikowsy, Ravel u.a., Kirche
St.Mangen, 17 Uhr
**Torta Sorpresa**
verschiedene Musiker bitten auf die
Bühne, Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

## .theater

**Gypsy**
Musical von Jules Steyn und Stephen
Sondheim mit der St.Galler Kammeroper
Kellerbühne SG, 17 Uhr
**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Traum eines lächerlichen Menschen**
Stück von F.M. Dostojewski
Werstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
**Der allererste Gratulant**
Kabarett von Carsten Höfer
K9 Konstanz, 20.30 Uhr
**Die Bremer Stadtmusikanten**
Figurenspiel ab 5 Jahren, Rest. Rössli
Mogelsberg, 16 Uhr
**Rusalka**
Oper von Antonin Dvoràk
Stadttheater SG, 14.30 Uhr
**S'blaue Liecht**
Dialekt-Musical nach Gebrüder Grimm
Stadttheater Schaffhausen, 14 / 17 Uhr
**Cosi fan tutte**
Oper von W. A. Mozart, Theater am
Stadtgarten Winterthur, 14.30 Uhr
**Matto**
nach Friedrich Glauser
Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

## .film

**Neue Schweizer Regietalente II**
R: Diverse (CH 1998-99)
Kinok SG, 19 Uhr
**In search of Kundun**
R: Michael Henry Wilson (USA 1998)
Kinok SG, 21 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 21 Uhr

## .lesung

**Reineke Fuchs**
Goethe gelesen von Ensemblemitgliedern
Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

## .vernissage

**Bruno Steiger**
Kunsthalle Prisma Arbon, 11 Uhr

## .clubbing

**Goa-Chillout**
DJ Deepdeepblue, Mr. Singh
Multergassse 14, SG, 16-24 Uhr
**Sunday Night-Fever**
DJ Jürg Imhof
XS Club Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

## .diverses

**OCA**
Ostschweizerische Camping und
Freizeitausstellung, Olma Hellen 3-5
**Sacred Dance – Meditation des Tanzes (Wochenendkurs)**
Atem, Bewegung und Tanz,
Gemeindezentrum Halden SG
Info/Anmeldung: ✆ 071 288 31 92

# 26.mo

## .konzert

**Bump the Renaissance Band (USA)**
Jazz, Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

## .theater

**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Evita**
Musical von Andrew Lloyd Webber
Stadttheater SG, 20 Uhr

■ ***Les Reines Prochaines.*** *Wenn die Frauengruppe «Les Reines Prochaines» in die Tiefe geht, heisst das noch lange nicht, dass es vor lauter Tiefsinn nichts zu lachen gibt. Umsomehr als bei den fünf KomödiantInnen der Schalk eben gerade dann auftaucht, wenn man ihn gar nicht erwartet.*
***Freitag, 23. April, 20.30 Uhr, Altes Zeughaus, Herisau***

### film
**Velvet Goldmine**
Montagskino, Fr. 8.–
R: Todd Haynes (GB 1998)
Kinok SG, 20 Uhr
**True Romance**
R: Tony Scott (USA 1993)
Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
**Jackie Brown**
R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
***Schwullesbisches Thurgauer Film-Festival:***
**Pianese Nunzio**
R: Antonio Capuano (I 1996)
Cinema Luna Frauenfeld, 20.15 Uhr

### clubbing
**Relaxed Clubbing**
DJ Eltron, K9 Konstanz, 21 Uhr

### diverses
**Die Metaphysik des Gerechten**
Philosophische Gespräche mit Raphael Baer (Geistewissenschaftler/Ethiker)
Alten Schneiderei Wiler Altstadt, 21 Uhr

## 27.di

### konzert
**Chicago Sinfonietta & Morgan State University Choir**
Werke von Bernstein und Parris
Tonhalle SG, 20 Uhr
**Kammermusik**
Werke von Alban Berg,
Lyceumclub SG, 15 Uhr

### theater
**Der kleine Horrorladen**
Musical von H. Ashman & A. Menken
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
**Rusalka**
Oper von Antonin Dvoràk
Stadttheater SG, 19.30 Uhr
**Gemischter Ballettabend**
Ballett des Zürcher Opernhauses,
Theater am Stadtgarten W'thur , 20 Uhr

### vortrag
**Wer hat Angst vor dem bösen Wolf**
WWF-Vortrag, Restaurant Traube
Weinfelden, 20 Uhr
**Farbige Flächen**
Markus Lander über Kunst, Kunstraum
Bodanstr.7 Kreuzlingen, 20 Uhr

## 28.mi

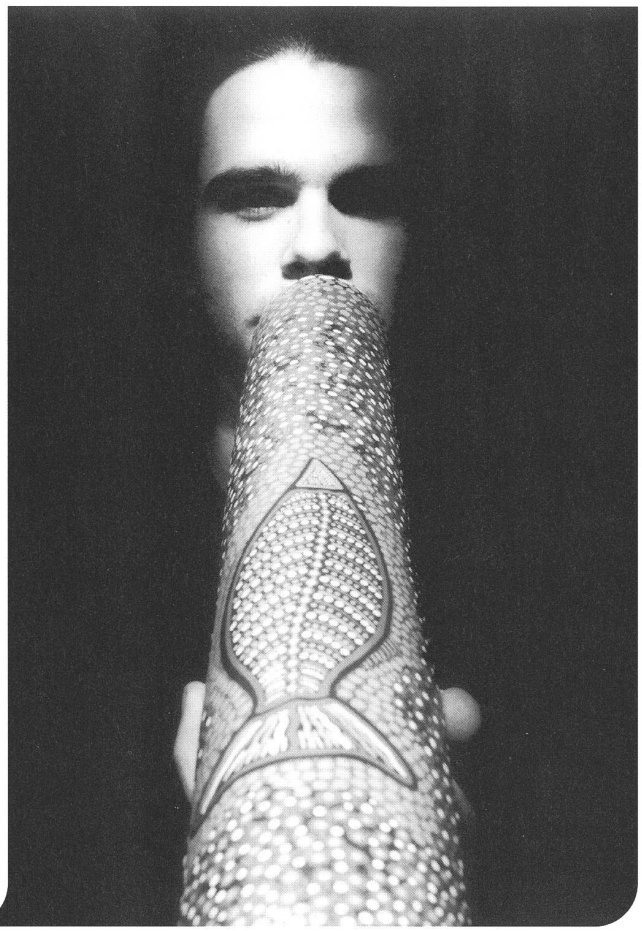
### konzert
**NY Hardbop Quintett**
Jazz, Gambrinus Concert SG, 20.30 Uhr
**Riverhouse Band**
Jazz, Hotel Walzenhausen
Walzenhausen, 20 Uhr
**Jugendorchester Il Mosaico & Sonus Brass Quintett**
Werke von Vivaldi, Mozart, Grieg, Dvoràk
Tonhalle SG , 20Uhr
**Orlando Ribar**
Schlagzeugkonzert, Hafenbuffet
Rorschach, 20 Uhr

### theater
**Martin Herrmann**
Comedy Kabarett, Kellerbühne SG
20.15 Uhr
**Top Dogs**
Stück von Urs Widmer
Stadttheater Konstanz, 20Uhr
**Parfin de Siècle:**
**Odyssee**
Theater und Figurenspiel
Puppentheater SG, 20.15 Uhr
**Die Schneekönigin**
für Kinder und Erwachsene, Schulhaus
Engelwies SG, 15 Uhr
**Die Geschichte von der Omelette**
Puppenspiel für Kinder ab 7 und
Erwachsene, Aula Goldach, 14 / 16 Uhr
**Boccaccio**
Operette von Franz Suppé
Stadttheater SG, 20 Uhr
**Gemischter Ballettabend**
Ballett des Zürcher Opernhauses,
Theater am Stadtgarten W'thur , 20 Uhr

### film
**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 20.30Uhr

### tanz
**Sie & Air**
**Somafon Tanztheater**
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### lesung
**Ulrich Knellwolf**
Der Theologe als Geschichtenerzähler
Rest. Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr



## 29.do

### konzert
**Peter Waters**
Klavierabend mit Werken von Bach,
Ravel, Schubert u. a.,
Pauluskirche Konstanz , 20.30 Uhr

### theater
**Martin Herrmann**
Comedy Kabarett, Kellerbühne SG
20.15 Uhr
**Phantom of the Europera**
literarisch-musikalisches Kabarett
Ekkarthof Lengwil, 20.15 Uhr
**Dachschaden**
von Jean-Pierre Gos, ab 8 Jahren
Spiegelhalle Konstanz, 17 Uhr
**Schmirinki's**
Kabarett, Fürstenlandsaal Gossau
20 Uhr

### film
**In search of Kundun**
R: Michael Henry Wilson (USA 1998)
Kinok SG, 20.30Uhr

### tanz
**Welttanztag**
Informationen zu den Anlässen in der
ganzen Schweiz: Tel. 01 202 41 06
**Tanztheater Wip & Gäste**
zeitgenössischer Tanz
Studio Stadttheater SG, 20.15 Uhr
**Sie & Air**
**Somafon Tanztheater**
ein poetisches Tanztheater
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

■ ***Matthias Müller: Didgeridoo & Dreamtime Pipe.*** *Wenn der junge Basler Didgeridoo-Spieler Matthias Müller seinen urtümlichen australischen Blasinstrumenten immer wieder neue Klang- und Rhythmus-Kreationen entlockt, wird klar: Hier spielt ein Erforscher von Klangwelten. Auch das Auge kommt zum Zug: Mit der Dreamtime Pipe, der leichteren amerikanischen Version des Didgeridoos aus Kaktus, bewegt sich Müller durch den Zuschauerraum und füllt ihn von überall her mit Tönen.*
***Samstag, 24. April, 20.30 Uhr, St.Mangenkirche, St.Gallen***
*Vorverkauf: TicketCorner*

### clubbing
**Thursday-Party**
DJ Andi
XS Club Werkstrasse Winterthur, 21 Uhr

### diverses
**Wir lebten wie sie**
öffentliche Führung durch die
Dauerausstellung, 19 Uhr
Buchpräsentation von Thomas Albrich
20 Uhr, Jüdisches Museum Hohenems

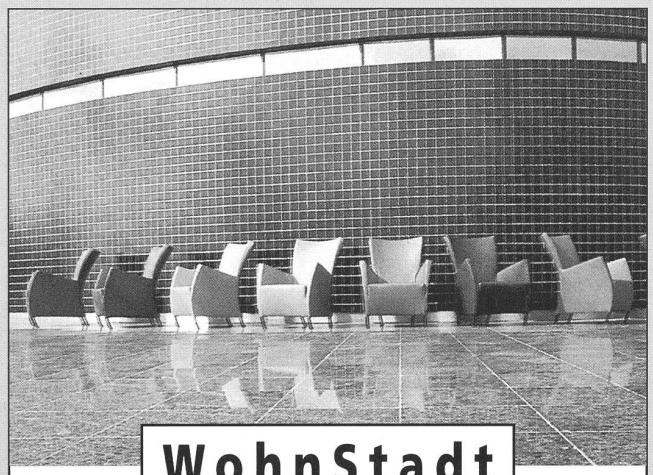
KULTUR ONDEREM BOMM

# COMEDIA

**Die aktuelle Buchhandlung**

Katharinengasse 20
CH-9004 St.Gallen
Tel./Fax 071 245 80 08
comedia-st.gallen@dm.krinfo.ch

Belletristik Sachbücher Comics World Music



**WohnStadt**

with
RAUMGESTALTUNG

Thurgauerstrasse 10
CH-9400 Rorschach
T 071/ 841 36 16

# Giovanni Segantini

**Eine Retrospektive**

**13. März bis 30. Mai 1999**

**Kunstverein St.Gallen**

**Kunstmuseum**

**Kunstmuseum, Museumstrasse 32**
**Di–Fr 10–12, 14–17 Uhr**
**Sa/So 10–17 Uhr**

**Sonderöffnungszeiten:**
**Ostern 4./5. April 10–17 Uhr**
**Auffahrt 13. Mai 10–17 Uhr**
**Pfingsten 23./24. Mai 10–17 Uhr**
**Karfreitag 2. April geschlossen**

CREDIT SUISSE | PRIVATE BANKING
Ein Kultur-Engagement

# Kino der Körper und schnellen Verbrennungen

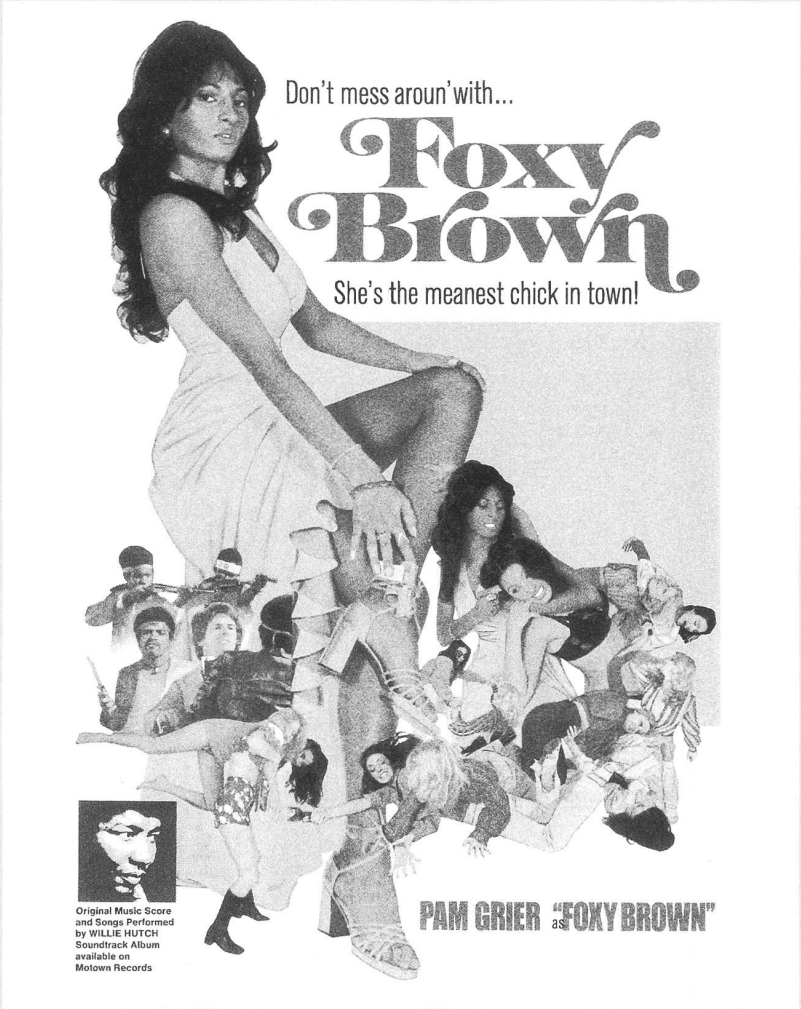
## Blaxploitation Filme und «Claire Dolan» im Kinok

Mit Jacky Brown von Quentin Tarantino rückte eine Ikone des spektakulären Blaxploitation Kinos wieder ins Rampenlicht und mit ihr das in Vergessenheit geratene Genre und eine seiner grössten Darstellerinnen: Pam Grier. Sie gehörte zur ersten Welle schwarzer Stars in der Geschichte des amerikanischen Kinos. In unzähligen trashigen B-Movies der 70er Jahre hat sie die toughe Superfrau gespielt, ausgerüstet mit Afro-Frisur, schrillen, weitausgeschnittenen Klamotten und der obligaten, im BH versteckten Waffe. Wer schon lange einen dieser Filme sehen wollte, hat jetzt die Gelegenheit dazu: im Kinok werden im April mit *Foxy Brown* und *Friday Foster* gleich zwei davon gezeigt.

Das afroamerikanische Kino der frühen 70er Jahre, selbstironisch Blaxploitation genannt, war definitiv ein Produkt seiner Zeit. Auf die sexuelle Befreiung und den Kampf der Black Panther, der schwarzen Bürgerrechtsbewegung, wurde mit einem neuen Filmgenre geantwortet: einem selbstsicheren kommerziellen Kino von Schwarzen für Schwarze. Erstmals hatten schwarze Regisseure Einzug in die Hollywood-Studios gehalten und Filme produziert, in denen Gangster- und Actionhelden mit Schwarzen besetzt wurden. Diese B-.Movies hatten einen Riesenerfolg an den Kinokassen, nicht zuletzt dank einem breiten schwarzen Publikum. Inhaltlich stützen sich diese Filme auf die Dreinigkeit Gängster, Zuhälter und Dealer, die als typische Antihelden der schwarzen Kultur noch heute viele Rap-Sänger faszinieren. Es sind Gangstermovies mit schwarzen Privatdetektivinnen, Drogendealern, dröhnenden Wah-Wah-Gitarren und den strengen Kleidervorschriften der 70er: Ein Kino der Körper, Handgreiflichkeiten und schnellen Verbrennungen.

Der 1975 entstande *Foxy Brown* gehört neben *Cooffy* zu den bekanntesten Pam Grier Filmen. Unter der Regie des B-Movie Meisters Jack Hill spielt Grier eine Undercover-Agentin der Drogenbehörde, die sich ins Prostituiertenmilieu einschleust, um die Mörder ihres Liebhabers zu finden. Sie wird gefangen und gedemütigt, nimmt jedoch mit Hilfe eins Black Panther ähnlichen «Nachbarschaftskomitees» grausam Rache. Der Film zeigt viel Gewalt, nackte Haut und eine hohe Dosis Action – der trashigste, abwegigste, blutigste und unterhaltsamste jener Filme, die Grier von der Telefonistin zur Königin der schwarzen B-Movies aufsteigen liess (entdeckt wurde sie übrigens vom Softpornoregisseeeur Russ Meyer).

In *Friday Foster* spielt Pam Grier eine attraktive Modefotografin, die die Aufgabe hat, den reichen Amerikaner Blake Tarr zu fotografieren, der soeben auf dem Flughafen von Los Angeles eintrifft. Dort versuchen ihn drei Männer zu töten. Da Friday das Handgemenge fotografiert hat, kommt sie selbst in Gefahr. Sie gerät in die Fänge einer dubiosen Organisation, die alle Fühler der «Black Power»-Bewegung ermorden lassen will. Der auf einem Comic beruhende Film brachte Grier erstmals weg von ihrem Sex and Crime Image.



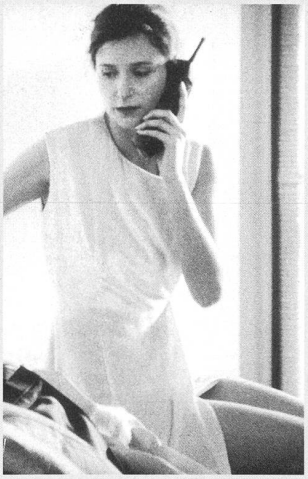

### Claire Dolan

Die irische Einwanderin Claire Dolan arbeitet als Callgirl in einer noblen New Yorker Escort-Agentur: ihre Kunden sind solvente Geschäftsleute, die sie in Hotels aufsucht. Der Grossteil des verdienten Geldes fliesst in die Tasche ihres unzimperlichen Zuhälters Roland Cain, den sie seit ihrer Kindheit kennt und der sie zur Prostitution zwingt, damit sie ihre Schulden an ihn zurückzahlen kann. Als ihre Mutter stirbt, sieht Claire die Wende in ihrem Leben gekommen: sie packt ihre Sachen und lässt sich in einer anderen Stadt nieder. Doch so einfach lässt Cain sie nicht gehen.

In *Claire Dolan* verschmelzen Story und Inszenierung auf beeindruckende Weise; die ausdrucksstarken Bilder schaffen eine klaustrophobische Atmosphäre und vermitteln Isolation und Entfremdung. *Claire Dolan* ist die eiskalte Studie einer Prostituierten-Existenz, der die Schauspielerin Katrin Cartlidge, bekannt aus den Filmen *Naked* und *Career Girls* von Mike Leigh und *Breaking the Waves* von Lars von Trier, mit erschreckender Präzisision und grossem Mut zur Entblössung Gesicht und Körper verleiht. Unter der dezenten Business-Fassade öffnen sich Abgründe, die Ungeheurlichkeit dieser gesellschaftlich akzeptierten Form der Versklavung wird sichtbar. In kühlen, analytischen Bildern zeigt *Claire Dolan* die Selbstverständlichkeit, mit der sich diese Frau verkauft und die Männer sie kaufen – die Selbstverständlichkeit aber auch, mit der die Frau den Männern die Lüge der Lust zu wahren hilft und mit der die Männer an diese Lüge glauben.

*Sandra Meier*

***«Foxy Brown»*** *und* ***«Friday Foster»***
*(mit Pam Grier u.a.; Regie: Jack Hill)*
*sowie* ***«Claire Dolan»***
*(mit Katrin Cartlidge u.a.):*
*in diesem Monat im Kinok, Grossackerstrasse 3, St.Gallen-St.Fiden*



*Katrin Cartlidge in «Clair Dolan»*

KULTUR ONDEREM BOMM

Alles PALETTI PERETTI Innenausbau und Möbel-Design

**Markus Peretti Schreinerei,** Lettenstrasse 10, 9008 St.Gallen, Telefon 071 245 25 45

LITHOSCAN

LithoScan AG Reprotechnik

Espentobelstrasse 5d 9008 St. Gallen Telefon 071 244 44 00 Fax 071 244 44 01 ISDN 071 244 44 45
info@lithoscan-ag.ch www.lithoscan-ag.ch

...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur
Möbel, Lampen, Vorhänge,
Accessoires
Spisergasse 40
9000 St.Gallen
Telefon 071/222 61 85
Telefax 071/223 45 89

Kellerbühne St.Gallen

**Frühlingserwachen in der Kellerbühne:**
**12 x Gypsy im April!**

# Freiräume zum Ausprobieren

**Pia Waibel, Ensemblemitglied am Stadttheater St.Gallen, über einen Gastauftritt in Kalifornien. Und ihre Rolle der Lady Bracknell in Oscar Wildes «Bunbury».**

Sie kommt vom professionellen Theater, hat seit bald drei Jahren ein festes Engagement am Stadttheater St.Gallen und versucht durch Eigeninitiative, sich hie und da ein bisschen Freiraum zu schaffen: Die Schauspielerin Pia Waibel. Vor zwei Jahren zum Beispiel hatte sie, zusammen mit ihrer freiberuflich tätigen Kollegin Graziella Rossi, die szenische Lesung eines Romans aus der Nazi-Zeit einstudiert. Das 1994 erschiene Buch der Journalistin und Übersetzerin Erica Fischer basiert auf der authentischen Geschichte der beiden Frauen Lilly Wust und Felice Schragenheim, die ein Liebesverhältnis hatten. Felice war Jüdin und kam im Konzentrationslager um. «Aimée und Jaguar» hatte im Studio des Stadttheaters Premiere und gastierte dann an weiteren Spielorten in der Schweiz.

Der Zufall wollte es, dass sich zur gleichen Zeit der Producing Manager des Edison Theatre in Long Beach/California, Howard Burman, in St.Gallen aufhielt. Er wollte sich ein Bild machen von der europäischen Theaterarbeit und kam unter den Fittichen von Pro Helvetia auch in die Schweiz. Eines Abends sass er mit seiner ebenfalls am Edison Theatre arbeitenden Kollegin und Regisseurin Joanna Gordin bei Pia Waibel zu Tisch. «Joanna sah das Buch 'Aimée und Jaguar' bei mir liegen und fragte mich nach dem Inhalt. Als Jüdin war sie sofort fasziniert von der Geschichte und ermunterte uns, unsere Lesung zu übersetzen und in ihrem Theater in Long Beach ebenfalls zur Aufführung zu bringen», erzählt Waibel.

### Orgasmus mit Brille

Harte Knochenarbeit sei es gewesen, aber es habe sich gelohnt; die beiden Aufführungen im Februar dieses Jahres am Edison Theatre waren ein Erfolg. «Die amerikanische Regisseurin, die unsere Probenarbeiten begleitete, pflegte einen sehr direkten Ton. So frage sie mich einmal: Warum behälst Du Deine Brille auf beim Lesen, während es im Text um einen Orgasmus geht? Ich sagte, es gebe auch im Leben Orgasmus mit Brille, zudem habe Lilly Wust auch eine Brille getragen», erzählt Waibel belustigt. Szenische Lesungen hätten im amerikanischen Theater keine Tradition.

Obwohl die beiden Vorstellungen ausverkauft waren, erfuhr die breite Öffentlichkeit nichts von dem Gastspiel. Wenn ein Stück nicht mindestens zwei Wochen hintereinander aufgeführt werde, komme kein Kritiker ins Theater. Howard Burman will sich aber dafür einsetzen, dass die Lesung auch in anderen Theatern in Amerika gezeigt werden kann. Soweit es das Engagement am Stadttheater zulässt, wird Waibel die Chance nochmals packen.

### Wildes Verwirrspiel

*«Sprich nie respektlos von der Gesellschaft; das tun nur Leute, die nicht zu ihr gehören» (Lady Bracknell in «Bunburry»)*

Dass diese kleine «Zweispurigkeit» überhaupt möglich sei, habe sie Peter Schweiger, dem Schauspieldirektor am Stadttheater zu verdanken. Er unterstütze Bemühungen von Ensemblemitgliedern, auch ausserhalb des Hauses Auftrittsmöglichkeiten wahrnehmen zu können, sofern sie sich mit Proben und Vorstellungen vereinbaren liessen.

***«Bunbury»***
*Komödie von Oscar Wilde*
*Grosse Bühne, Stadttheater St.Gallen*
*Aufführungsdaten siehe im Veranstaltungskalender*

*Bild links:*
*Als Lady Bracknell demnächst auf der grossen Bühne: Pia Waibel*

*Bild unten:*
*Gastspiel in Long Beach/California:*
*Pia Waibel und Graziella Rossi*

Vorerst wird Waibel aber im April in der Rolle der Lady Bracknell in Oscar Wildes «Bunbury» zu sehen sein. Die dominante, immer aufs gute Geschäft erpichte Dame verkörpert mit ihrer Scharfzüngigkeit und rigiden Vorstellungen von Würde und Ehre die bessere englische Gesellschaft im viktorianischen (und heutigen) Königreich. Die Sprache sei in dieser von Paradoxa und Witz strotzenden Komödie von grosser Bedeutung. «Das Stück lebt von der Konversation. Ich habe selten so lange gelernt an einem Text und stolpere immer wieder über Sätze voller Doppeldeutigkeit», erzählt die Schauspielerin. «The Importance of being Earnest», wie Wilde sein Verwirrspiel im Untertitel nannte, habe weniger mit der Wichtigkeit zu tun, ernst zu sein, vielmehr mit dem Namen Ernst bzw. den Männern, die sich dahinter verstecken ...

### Anmerkungen zum Schauspielerberuf

Die Baslerin Pia Waibel hat ihre Ausbildung an der Schauspielakademie in Zürich absolviert. Seit ihrem Abschluss war sie an mehreren Bühnen in Deutschland und in der Schweiz engagiert, u.a. gehörte sie mehrere Jahre zum Ensemble des Theater am Neumarkt in Zürich. Einem Näherrücken von freier Szene und festen Bühnen steht Pia Waibel eher skeptisch gegenüber, obwohl das die Idealsituation wäre, aber es sei «kein wertfreier Blick», den man auf das gegenseitige Schaffen werfe. Neid und Missgunst auf die bessere finanzielle Ausgangslage auf der einen, Überheblichkeit auf der anderen Seite verhindere oft eine Zusammenarbeit, «von der doch alle profitieren könnten, gäbe es dieses Konkurrenzdenken nicht», meint Pia Waibel.

*Brigitte Schmid-Gugler*

KULTUR ONDEREM BOMM

# 30.fr

## .festival

**Honky Tonk Beizenfestival St. Gallen:**
**Honky-Tonk Doppeldecker Bus**
(Bar, Info- und Verkaufsstelle, Neugasse 2, 12 Uhr)
**Los tres Chicos de la Gasolinera**
Hip-Jazz, Extrablatt / Hecht Bar, 20 Uhr
**Funkhouse**
Funk-Cover, Hardy's, 20 Uhr
**Son del Barrio**
Cuban-Afro & Jazz, Tres Amigos Katharinengang, 20 Uhr
**Rumble fish**
Blues-Rock, Birreria/Whisky Bar, 20 Uhr
**Orquestra Tropical (D)**
Salsa Party, B One, 20 Uhr
**The Hot Lines**
Dixieland, im National, 20 Uhr
**Donnie Vox**
Cover-Musik, Filou-Bar, 20 Uhr
**Karen Carroll & the Alligators of Swing**
Soul-Swing, Rest. Jägerhof, 20 Uhr
**Fazzoletti (D)**
Funk-Jazz, Baracca Bar, 20 Uhr
**Blue Mind (D)**
Rhythm'n'Blues, Movie, 20 Uhr
**Lippengift/Sixties Club**
Die Cover-Party, Grabenhalle, 20 Uhr
**CC – The Boogie Man (D)**
Boogie & Soul, Rest. Drahtseilbahn, 20 Uhr
**The Clients**
Funk & Jazz, Splügen, 20 Uhr
**Flat (D)**
Irish Folk, Gschwend, 20 Uhr
**Kendy Toms & Red Boots**
Rock'n'Roll, Rest. Marktplatz, 20 Uhr

## .konzert

**Züri West**
Mundart-Rock-Spektakel, Salzhaus Winterthur, 20.30 Uhr
**Edonardo Nascimento**
feat. Erich Tiefentaler, Catwalk Music Club SG, 21 Uhr
**Die Interpreten**
Jazz, Diogenes Theater Alstätten, 20 Uhr
**The Zawinul Syndicate (USA)**
Jazz, Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr
**Steve Schuffert Band (USA)**
Blues, Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr
**Marc Copland Trio**
Jazz, Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr
**Kammermusik-Konzert**
Werke von Bach, Dussek, Spohr u. a. Tonhalle SG, 20 Uhr

## .theater

**Beschützer**
Jugenkulturraum Flon, Davidstr. 42, SG 20.30 Uhr
**Martin Herrmann**
Kabarett, Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
**Parfin de Siècle: Odyssee**
Theater und Figurenspiel Puppentheater SG, 20.15 Uhr
**Geholten Stühle**
Chaos-Kabarett von A. Lutz / G. Meister Rest. Hintere Post SG, 22 Uhr
**Dachschaden**
von Jean-Pierre Gos, ab 8 Jahren Spiegelhalle Konstanz, 15 Uhr
**Rusalka**
Oper von Antonin Dvoràk Stadttheater SG, 19.30 Uhr
**Schmirinki's**
Kabarett, Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

## .film

**Claire Dolan**
R: Lodge H. Kerrigan (F/USA 1998)
Kinok SG, 20 Uhr
**Friday Foster**
R: A. Marcks (USA 1975)
Kinok SG, 22 Uhr

## .tanz

**Tanztheater Wip & Gäste**
zeitgenössischer Tanz
Studio Stadttheater SG, 20.15 Uhr

## .lesung

**Al Imfeld**
Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

## .disco.party

**80's Party**
Foyer Gemeindesaal Uzwil, abends
**Tanz in den Mai**
Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
**Tanz in den Mai**
Rock, Pop, K9 Konstanz, 21 Uhr

## .clubbing

**La nuit bleu-Housemusic never dies**
DJ Deepdeepblue, Ozon SG, 22 Uhr
**En-joy-Party**
DJ Enjoy (Luzern)
XS Club Werkstrasse W'thur, 21 Uhr

## .diverses

**Vergessene Opfer: Jehovas Zeugen unter dem Nazi Regime**
Eröffnungsveranstaltung der Ausstellung
Podiumsgespräche mit: Dr. S. Milton Dr. H. Roser und W. Gämperle
Waaghaus SG, 20 Uhr
**Grafikausstellung**
Besichtigung der Ausstellung, Haus Blume Dorfplatz Gais 18-20 Uhr
**Traumfänger-Geschichten**
mit Allen Becker (White Eagle Soaring)
Ojibway, Zentrum St.Kolumban Rorschach, 19.30-23 Uhr
Anm: Pow Wow Shop, Hauptstr. 40 9424 Rheineck, Fax: 071 888 08 26

# 1.sa

## .konzert

**Musik zwischen Wasser und Stein**
Experimenteller Musik-Abend zur Ausstellung von Brigitte Uttar Kornetzky
Kirche Guter Hirte Altstätten, 19 Uhr

## .theater

**Beschützer**
Jugenkulturraum Flon, Davidstr. 42, SG 20.30 Uhr
**Die Schneekönigin**
für Kinder und Erwachsene, Schulhaus Engelwies SG, 15 Uhr
**Geholten Stühle**
Chaos-Kabarett von A. Lutz / G. Meister Kulturbühne Depot Kirchberg, 21Uhr

## .tanz

**Tanztheater Wip & Gäste**
zeitgenössischer Tanz
Studio Stadttheater SG, 20.15 Uhr
**Sie & Air**
Tanztheater Somafon, poet. Tanztheater Theagovia Sun Areal Bürglen, 20.30 Uhr

## .diverses

**Vergessene Opfer: Jehovas Zeugen**
Veranstaltung für Lehrer, Seminar zur Zeitgeschichte: mit C. Wölbitsch Dr. S. Milton, Dr. H. Roser, 9 Uhr
Frauen als Zielscheibe des Terrors: Moderation: Al. Wölbitsch, K. Grafström, Dr. S. Milton, Waaghaus SG, 20 Uhr
**Traumfängerweben und Geschichten**
mit Allen Becker (White Eagle Soaring)
Ojibway, Zentrum St.Kolumban Rorschach, 9-12 Uhr / 14-18 Uhr
Anm. Pow Wow Shop, Hauptstr. 40 9424 Rheineck, Fax: 071 888 08 26

# 2.so

## .theater

**Parfin de Siècle: Odyssee**
Theater und Figurenspiel Puppentheater SG, 17Uhr
**Die Schneekönigin**
für Kinder und Erwachsene, Schulhaus Engelwies SG, 15 Uhr

## .diverses

**Internationales Bodensee-Festival**
Basel Sinfonietta, Eröffnungskonzert Tonhalle SG, 17 Uhr
grosse Fische – kleine Fische, Theater-Komödie von Ph. Engelmann, Theaterschiff Konstanz, 19.30 Uhr
Geistliches Konzert, Oratorienchor (Kn) Gebhard Konstanz, 20 Uhr
Lob Gott mit Stimm und Saitenspiel Seminarkapelle Meersburg, 20 Uhr
Orgel und Live-Elektronik, Musik der Avantgarde, St.Nikolaus Friedrichshafen 20.30 Uhr
**Vergessene Opfer: Jehovas Zeugen**
Empfingungsbilder zwischen Tod und Leben: Moderation: D. Zehentmayer mit U. Bergen, Ch. Steyer, G. Styer und F. Wohlfahrt, Waaghaus SG, 20 Uhr
**Traumfängerweben und Geschichten**
mit Allen Becker (White Eagle Soaring)
Ojibway, Hotel Krone Sarnen 9-12 Uhr / 14-18 Uhr, Anm.Pow Wow Shop Hauptstr.40, 9424 Rheineck
Fax : 071 888 08 26

# 3.mo

## .konzert

**Gotthard**
Scweizer Metal-Pop Export
Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

## .film

**Schwullesbisches Thurgauer Film-Festival: Bent**
R: Sean Mathias (GB 1997)
Cinema Luna Frauenfeld, 20.15 Uhr

## .diverses

**Vergessene Opfer: Jehovas Zeugen**
Vidoedokumentation von H. Klenk, Gespräch mit H. Renner und F. und M. Wohlfahrt, Waaghaus SG, 20 Uhr

# aus. stellun. gen.

**1.4.-2.5.**
**Charles Boetschi**
color units, Kunstraum Bodanstr.7a Kreuzlingen, Mi-Fr 17-20 Uhr, Sa 13-17 Uhr, So 11-17 Uhr
**1.4-30.4.**
**Destination Splügen**
Etappe II; Rorschach-Rorschacherberg künstlerische Alpenüberquerung von M. Amstutz, Schloss Wartegg Rorschacherberg
**1.4.-20.6.**
**Carl August Liner / Carl Walter Liner**
Verlängerung Eröffnungsausstellung Mueum Liner Appenzell, Do/Fr 14-17 Uhr, Sa/So 11-17 Uhr
**2.4.-4.4.**
**Thomas Senn**
Bilder, Davidstrasse 18 SG, 2.4. 10-23 Uhr, 3.4. 16-21 Uhr, 4.4. 15-21 Uhr
**bis 9.4.**
**Hut ab / Gestickte Kostbarkeiten**
Textilmuseum SG
Mo-Sa 10-12/14-17 Uhr
**bis 9.4.**
**Gedanken Welten**
Gruppenausstellung mit M.Staff Brandl, R. Endriss, C. Theis u.a., Rest. Schloss Brunegg Kreuzlingen, Di-So 11-15 Uhr / 18-21 Uhr
**bis 10.4.**
**Günther Uecker**
Erker Galerie SG
Mo-Fr 9-12/14-18.30 Sa 9-12/14-17 Uhr
**bis 10.4.**
**Pascal Seiler / Carlo Schmidt**
Objekte & Bilder, Galerie Paul Hafner SG
Di-Fr 14-18 Uhr; Sa 11-15 Uhr
**10.4-16.5.**
**«dangereux dangereuse»**
Elisabeth Nembrini, Kunsthalle Wil
Do-So, 14-17 Uhr
**10.4.-2.5.**
**Move – 12 X Kunst in Amriswil**
**Alexander Hahn**
Container Bahnhofplatz, Amriswil
Di-Fr 7.30-19 Uhr; Sa-So 14-19 Uhr
**bis 11.4.**
**Karl Rössing**
Graphik, Landesmuseum Bregenz
**bis 14.4.**
**Adrian Wolfgang Martin**
Aquarelle, Waaghaus SG, Di-Sa 10-12 Uhr/15-18 Uhr, So 11-14 Uhr
**bis 15.4.**
**Erich Zimmermann**
Objekte, Rest. Schwarzer Engel SG (Restaurant-Oeffnungszeiten)
**bis 15.4.**
**Walter Ropélé**
Villa Arte Nuova, Flawil und Hotel la Tgoma Lantsch/Lenzerheide, Oeffnungszeiten nach tel. Vereinb.
∅ 071 393 55 45
**bis 17.4**
**Maya Burgdorfer/Franz Stähler**
Neue Werke Kunsthaus Richterswil
Di-Sa 14-18 Uhr,
2. So im Monat 14-18 Uhr
**17.4.-2.5.**
**Thomas Bohle/Christina Wiese**
Keramik Objekte, Galerie Objekta Kreuzlingen

**Ruedi Steiner: «Das Unbestimmte Vorsichhinstarren.»** *Eine medienkritische Haltung sei seinen Arbeiten nicht abzusprechen, sagt Ruedi Steiner, freier Fotograf, Künstler, Dozent an einer Schule für Gestaltung und - man sehe und staune - Fotojournalist. Seine Ausstellung im Foto Forum widmet sich dem Phänomen der Bildentstehung im menschlichen Auge und in der Camera. In sieben Installationen und Video-Aufnahmen überführt er komplexe theoretische und physikalische Studienergebnisse in sinnlich erfahrbare Ausdrucksformen. Bild: «Latenz Transfer».*
***Foto Forum, Davidstr. 40, St.Gallen bis 8. Mai***
***am Mittwoch, 21. April findet eine Veranstaltung unterm Titel «Das Birdshot-Phänomen» statt***

**17.4.-16.5.**
**Richard Tisserand**
Hinterglasmalereien Thema Meer
Kunstplattform Bürglen,
Sa /So 13.30-17.30 Uhr
**bis 18.4.**
**Heimisches Raubwild**
Naturmuseum SG
Di-Sa 10-12/14-17 Uhr; So 10-17 Uhr
**bis 18.4.**
**Orte – Architekturen – Systeme**
Museum im Lagerhaus SG
Di-So 14-17 Uhr
**bis 20.4.**
**Simone Kappeler**
Kartause Ittingen
Mo-Fr 14-17 Uhr, Sa/So 11-17 Uhr
**bis 20.4.**
**Jochen Gerz**
Kartause Ittingen
**bis 21.4.**
**Eros**
Galerie Eule-Art SG, Di-Fr 14.15-18 Uhr
Sa 11-15 Uhr, So 13-17 Uhr
**23.4.-16.5.**
**Trudi Hofstetter**
Galerie vor der Klostermauer SG, Do-Fr 18-20 Uhr, Sa 11-16 Uhr
**bis 24.4.**
**Le Bouchét**
Galerie Raubach SG , Mo 14-18 Uhr, Di-Fr 8.30-12/13.30-18 Uhr, Sa 9-17 Uhr
**25.4.-21.5.**
**Bruno Steiger**
Kunsthalle Prisma Arbon, Mi /Fr 17-19 Uhr, Sa/So 14-17 Uhr
**25.4.-26.9.**
**Das gewisse Etwas – Der Reiz des Fächers**
Historisches Museum St.Gallen
**26.4.-29.4.**
**Sabeth Holland**
Bunthalme, Galerie Raubach SG
Mo 14-18, Di-Fr 8.30-12/13.30-18,
Sa 9-17 Uhr
**30.4-9.5.**
**Vergessene Opfer – Jehovas Zeugen unter dem Nazi-Regime**
Waaghaus SG, tägl. 9-18 Uhr
**bis 8.5.**
**Ruedi Steiner**
Das Unbestimmte vor sich Hinstarren
Foto Forum Davidstr. 40 SG
Mi-Fr 15-18 Uhr, Sa 12-17 Uhr
**bis Frühling 99**
**Schätze aus der Ethnographischen Sammlung des Kanton Thurgau**
Sammlung für Völkerkunde SG
Di-Sa 10-12/14-17 Uhr; So 10-17 Uhr

**bis 11.5**
**Dieter Berke**
Fotografien, im Wolfsberg Ermatingen
Mo-Do 8-20 Uhr; Fr 8-17 Uhr
**bis 14.5.**
**Jakob Schmid**
Klinik Gais, tägl. 9-20 Uhr
**bis 14.5.**
**Urs Mauretter**
Reglomat AG Speicher
Mo-Fr 8-12 / 13.30-17 Uhr
**bis 15.5.**
**Mark Francis**
Galerie Wilma Lock SG, Di-Fr 14-18 Uhr
Sa 11-16 Uhr
**bis 16.5.**
**Brigitte Uttar Kornetzky**
Zehn Bilder und eine Wassermeditation
Kirche Guter Hirte, Altstätten
Fr-Sa 14-17 Uhr / So 11-16 Uhr
**bis 16.5.**
**Sibylle Nef**
Oelbilder, Zeichnungen,
Museum Appenzell
**bis 16.5.**
**Gestickte Kostbarkeiten**
Textilmuseum SG, Mo-Sa 10-12/14-17 Uhr
**bis 23.5.**
**Fische im Strom des Lebens**
Naturmuseum SG
Di-Sa 10-12/14-17 Uhr; So 10-17 Uhr
**bis 23.5.**
**Jonathan Meese**
Kunsthalle SG, Di-Fr 14-18 Uhr
Sa/So 12-17 Uhr
**bis 30.5.**
**Giovanni Segantini**
jeden Sa/So Filmvorführung 15 Uhr
Kunstmuseum SG, Di-Fr 10-12/14-17 Uhr,
Sa/So 10-17 Uhr
**bis 31.5**
**Tina Antonetta**
Bilderausstellung, Rest. Rähn Gais
tägl. (ausser Mo u. Di) ab 8.30 Uhr
**bis 19.9**
**Regenwurm**
Naturmuseum St.Gallen
**bis 7.11.**
**Cimelia Sangallensia**
Kostbarkeiten aus der Siftsbibliothek
Mo-Sa 9-12/13.30-17 Uhr,
So 10-12/13.30-16 Uhr
**bis 30.1.2000**
**gejagt und verehrt**
Das Tier in den Kulturen der Welt
Sammlung für Völkerkunde SG
Di-Sa 10-12/14-17 Uhr; So 10-17 Uhr

## permanent

**Swiss Embroidery – Broderies Suisses**
St.Galler Stickerei, Textilmuseum SG
Mo-Sa 10-12/14-17 Uhr
**Otto Bruderer**
Bilder aus dem Gesamtwerk, Galerie Otto Bruderer Waldstatt, jeden 1. Sa. im Monat, 10-16 Uhr
**Villa Arte Nuova**
Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz u.a., Oeffnungszeiten nach tel. Vereinb.
✆ 071 393 55 45

# dauer. ver. anstal. tungen.

## jeden.mo

**Vom Umgang mit der eigenen Geschichte**
19.4.-17.5., Universität St.Gallen,
Raum A207, 18.15-20 Uhr
**Realität – Virtualität (Architektur)**
10.5./17.5./31.5./14.6., Universität St.Gallen, Universität St.Gallen, Raum A206, 20.15-21.45 Uhr
**Das Spätwerk von F. Chopin (Musik)**
19.4.-10.5., Universität St.Gallen, Aula
18.15-20 Uhr
**Verborgene Bücher – Geheime Schriften**
19.4.-17.5., Universität St.Gallen,
Raum A112, 20.15-21.45 Uhr
**Evolution und Revolution**
3.5.-14.6., Aula der Pädagogischen Hochschule SG, Notkerstr. 27,
18.15-19.45 Uhr
Info Sekretariat Uni SG:
✆ 071· 224 25 52
**Zazen – die Praxis des Zen**
Zen-Dojo SG, 6.30-7.30 Uhr
**Frauenbibliothek Wyborada**
Davidstr. 42, 16-20 Uhr geöffnet,
✆ 071·222 65 15
**Lauftraining für Fortgeschrittene**
Familienbad Dreiweihern SG, 19 Uhr
**Spielcafe für alle**
Rest. Gschwend, 19.30 Uhr
**Trachtengruppe St.Gallen Stadt**
Pflege von Volkstanz und Volkslied
Schulhaus Bruggen SG, 20 Uhr

**Billardclub St.Gallen**
Schnuppern für Kugelbegeisterte,
Webergasse 22, 19 Uhr

## jeden.di

**Vom Wandel der Literatur im 20. Jahrhundert**
13.4.-18.5., Universität St.Gallen,
Raum A112, 20.15-21.45 Uhr
**Individualisierung – Vom Ich im 21. Jahrhundert**
13.4.-18.5., Universität St.Gallen,
Raum A210, 20.15-21.45 Uhr
**Umgang mit Konflikten**
27.4.-18.5., Festsaal St.Katharinen
14.30-16 Uhr
**Das Johannes Evangelium**
27.4.-18.5., Festsaal St.Katharinen
9.30-11 Uhr
Info Sekretariat Uni SG:
✆ 071· 224 25 52
**Zazen – die Praxis des Zen**
Zen-Dojo SG, 6.30-7.30 Uhr
**Jackpoint – schwule Jugendgruppe**
Katharinengasse 16 SG, 20 Uhr
**Wochenmeditation**
Offene Kirche St.Leonhard SG,
12.15-13.15 Uhr
**Frauenbeiz**
Rest. Engel, SG
**HipHop-Kontainer**
Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,
19-23 Uhr

## jeden.mi

**Der Platz des Menschen im Universum**
14.4.-26.5., Universität St.Gallen,
Raum B212, 18.15-19.45 Uhr
**Einführung in die psychosomatische Medizin**
21.4.-16.6., Universität St.Gallen,
Raum A112, 20.15-21.30 Uhr
**Ausgewählte hebräische Texte**
21.4./5.5./26.5./9.6./23.6., Universität St.Gallen, Raum A202, 20.15-21.45 Uhr
**Sicherheit im Alter**
21.4. / 5.5./19.5./2.6., Universität St.Gallen, Raum A202, 18.15-19.45 Uhr
**Weltgeschichte im Ueberblick**
19.5.-30.6., Universität St.Gallen,
Raum A214, 18.15-20 Uhr
**Johann S. Bachs Söhne**
19.5.-9.6., Universität St.Gallen,
Raum B215, 18.15-20 Uhr
**Der Mensch im Spannungsfeld zwischen Natur und Technik**
19.5.-30.6., Universität St.Gallen,
Raum A214, 20.15-21.45 Uhr
**Medienwelt und Marteting**
2.6.-7.7., Universität St.Gallen,
Raum A112, 18.15-20 Uhr
Info Sekretariat Uni SG:
✆ 071· 224 25 52
**Zazen-die Praxis des Zen**
Zen-Dojo SG, Einführung 19.45 Uhr
✆ 071·222 45 29
**Mittagstisch**
Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr
**Frauenbibliothek Wyborada**
Davidstr. 42, 14-18 Uhr geöffnet
✆ 071·222 65 15
**Jugend-Kafi**
Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14-21 Uhr
**Info-Thek**
Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine
Haus Meise, Flawil, 15-18 Uhr
**Volkstanzkreis**
Sekundarschule Zil, SG

KULTUR ONDEREM BOMM

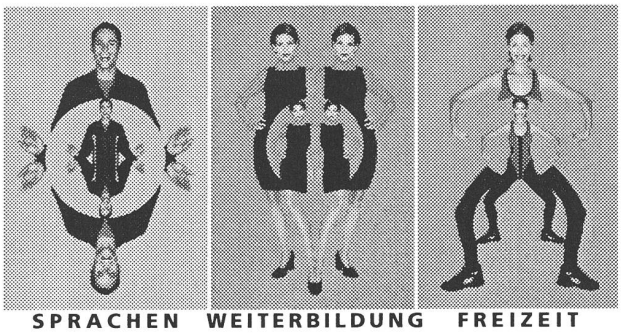
Bücher

Persönliche

Beratung inklusive

**FEHR'SCHE** BUCHHANDLUNG
ZWISCHEN MULTERGASSE UND SCHMIEDGASSE
TEL.: 071/222 11 52 FAX: 071/222 53 81

**VERLANGEN SIE UNSER PROGRAMM 98/99!**



SPRACHEN WEITERBILDUNG FREIZEIT

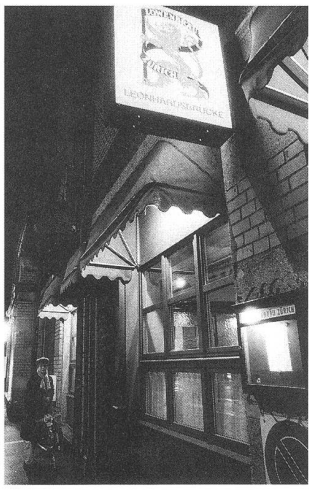
**JETZT ANMELDEN!**

**9000 St.Gallen**
Oberer Graben 35
Tel. 071-222 48 64, Fax 071-223 70 36

MACH MEHR AUS DIR.

klubschule migros

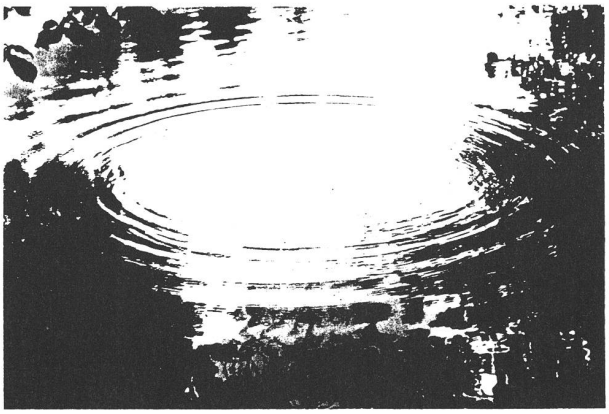
**Get the unique Westend-Groove!**
**Join our famous**
**Tuesday Blues Nights!**



**Stets erlesenes Blues-Menu von Lord Fäsi und Top-Musiker aus dem In- und Ausland, wie Malcom Green, Andy Leumann, Tony Heldegger, Walter Alder.**

**Hector und Lilo Ceravolo**
**Restaurant Leonhardsbrücke**
**Telefon 277 79 90**

**Wir installieren Wasser.**



Heinrich Kreis

Beratung, Planung
und Ausführung
sämtlicher
Sanitäraufgaben
Reparaturservice
Moosstrasse 52
9014 St.Gallen
Telefon 071 274 20 74
Telefax 071 274 20 79

kreis
wasser

**Buddhistische Meditationsgruppe**
im Padma SG, ✆ 071·245 18 88
19.30 Uhr (jeden 2. Mi)
**Meditation (Kundalini etc.)**
im Padma SG, ✆ 071·245 18 88
19 Uhr (jeden 2. Mi)
**Gemüse- und Blumenmarkt**
bis 18.30 Uhr, Marktplatz SG

## jeden.do

**Kunst – Ende oder Sinnverschiebung**
15.4.-27.5., Universität St.Gallen, Raum B111, 20.15-21.45 Uhr
**Einführung in die Astronomie**
15.4.-20.5., Universität St.Gallen, Raum A202, 20.15-21.45 Uhr
**Europäische Währungspolitik**
22.4.-20.5., Universität St.Gallen, Raum A206, 18.15-20 Uhr
**Aktuelle Fragen der psychotherapeutischen Praxis**
22.4.-3.6., Universität St.Gallen, Raum A112, 20.15-21.45 Uhr
**Christentum in Syrien**
6.5.-3.6., Festsaal St.Katharinen 9.30-11 Uhr
**Frauenbibliothek Wyborada**
Davidstr. 42, 14-18 Uhr geöffnet
✆ 071·222 65 15
**Musik- oder Film-Café**
Jugendcafé SG, 19.30 Uhr
**Geführtes Lauftraining für Frauen**
Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr
**Billardclub St.Gallen**
Schnuppern für Kugelbegeisterte, Webergasse 22, 19 Uhr

## jeden.fr

**Das Phänomen des Prophetischen**
7.5.-28.5., Festsaal St.Katharinen 9.30-11 Uhr
Info Sekretariat Uni SG:
✆ 071· 224 25 52
**Zazen – die Praxis des Zen**
Zen-Dojo SG, 6.30-7.30 Uhr
**Dharma Abend**
Einführungen in Buddhismus, Meditation
Rosenbergstr. 69 SG, 20 Uhr
**Jugend-Kafi**
Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14-18 Uhr
**Orgelmusik zum Wochenende**
Ev. Kirche Amriswil
**Bauernmarkt**
Vadian-Denkmal, SG
**Appenzellermusik**
mit kaltem und warmem Buffet
Romantik Hotel Säntis, Appenzell, bis 23 Uhr
**Demonstration einer Handstickerin**
Museum Appenzell, bis 17 Uhr

## jeden.sa

**Kula-Disco**
Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr
**Frauenbibliothek Wyborada**
Davidstr. 42, 12-16 Uhr geöffnet
✆ 071·222 65 15
**80er Wave Sound**
jeden letzten Samstag im Monat
She DJ Edith, Ozon SG, ab 22 Uhr
**Musikalischer Heimatabend**
Hotel Traube, Appenzell
**Gemüse- und Blumenmarkt**
bis 17 Uhr, Marktplatz SG

## jeden.so

**Bauernbuffet mit Appenzellermusik**
Hotel Bären, Gonten, 8 Uhr
**Museum offen**
Museum Wolfhalden, 10-12 Uhr

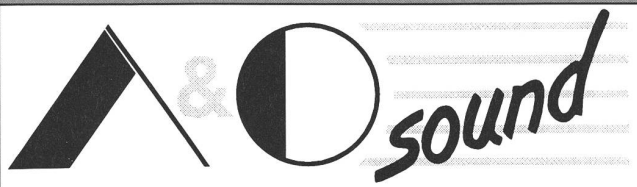
# kurse.

**Capoeira (Bewegungskunst)**
Semesterkurse für Bewegungskunst und Perkussion mit Marcos Da Chuna Sarandao, Anmeldung für Info und Demoabend in Rorschach. Michael Wiener, ✆ 071·841 80 50
**Männertanz**
Leitung: Danyël Züllig / Erich Gächter
7x ab 8. März; Mo 19.30-22 Uhr
Info + Anmeldung: ✆ 071·277 77 57
**Portrait Modellieren**
Do (Einstieg laufend möglich); 19-22 Uhr
Kursleitung: Roland Rüegg
Dachatelier SG; ✆ 071·988 49 38
**Steinbearbeitung**
Fr (Einstieg laufend möglich); 19-22 Uhr
Kursleitung: Roland Rüegg
Dachatelier SG; ✆ 071·988 49 38
**Eutonie nach Gerda Alexander**
Gruppen und Einzelunterricht n. Vereinb.
M.P. Kaufmann/M. Neumann
Info + Anm.: ✆ 071·222 23 02
**Tibetan Pulsing Yoga**
Kurs meditative Körperarbeit 26. / 27. / 28.3. im Padma Katharinengasse 8
Info + Anm. ✆ 071 344 18 88
**Wen-Do Selbstverteidigung**
für Mädchen zwischen 13-15 Jahren
24.4. /25.4. Verein Selbstverteidigung St.Gallen, Info + Anm. ✆ 071 245 10 11
**Flamenco**
Mittwoch, Donnerstag, Freitag
Kursleitung: Regina Karrer Manser
S: ✆ 071 222 27 14; P: ✆ 071 352 50 88
**Eurafro-Dance**
Do 18.30 und 20 Uhr, Multergasse SG
Leitung: Jeanette Loosli Gassama
info/Anmeldung: ✆ 071 352 50 88
**KinderTanz u. Rhythmik**
Mo, Di, Do, Fr, 5-12 Jahre
Kursleitung: Regina Karrer Manser
S: ✆ 071 222 27 14; P: ✆ 071 352 50 88
**TA-KE-TI-NA**
Einführungstag u. forlaufende Gruppen
Kursleitung: Regina Karrer Manser
S: ✆ 071 222 27 14; P: ✆ 071 352 50 88
**Tanz, Ausdruck u. Spiel**
Di Abend
Kursleitung: Regina Karrer Manser
S: ✆ 071 222 27 14; P: ✆ 071 352 50 88
**Haltungs u. Rückengymnastik**
mit dem Sitzball Di, Mi, Fr
Kursleitung: Regina Karrer Manser
S: ✆ 071 222 27 14; P: ✆ 071 352 50 88
**Malstube für Kinder/ – Erwachsene**
Mo, 16-17 Uhr / Di 19.30-21 Uhr
Info: Pascale Nold ✆ 071 260 21 47
Greithstr. 8 SG
**Malatelier**
Begleitetes Malen und Tonen für Kinder und Erwachsene; Neugasse 43
C. Gross Vuagniaux, ✆ 071·222 19 77;
T. Vogel, ✆ 071·278 57 12
**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene**
Di + Fr 16.45-18 Uhr/ Di 19-21.30 Uhr; Fr 9.15-11.15 Uhr
Karin Wetter, ✆ 071·223 57 60
**Malen in gemischten Gruppen für Leute zwischen 2 und 99 Jahren**
Do 16.45-18.15 Uhr, Heiden Zentrum
Leitung: Monika Rüegg, ✆ 071·278 86 22
**Malen im Closlieu**
für Kinder u. Erwachsene
Leitung: Luz Kempter
Harferbergstr. 17, SG
✆ Atelier 071·220 91 10, p 071·344 10 93

**Aikido Einführungskurs**
Ab Jan/Aug Montags 18-19.15 Uhr 12x
Fortgeschr.: Mo,Mi, Fr. 19.30-21 Uhr
Anm./Info: Häderli, ✆ 071·793 33 36
**Mal-Atelier, Doris Bentele**
Einzel- oder Gruppenmalen
für Kinder und Erwachsene,
Wittenbach; ✆ 071· 298 44 53
**Atemstunden nach Middendorf**
Wöchentliche Gruppenstunden
Mi/Do 9-10 , 14.30-15.30 / 19-20 Uhr
Esther Ferrier, Dipl. Atempädagogin
Kirchlistr. 7a SG, ✆ 071· 244 00 41
**Ausdrucksmalen und Maltherapie**
Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene; Verena Niggli, Arbon
✆ 071·446 43 66
**T'ai Chi und Chi Gong**
Entspannung, Ruhe und Energie
mit Hans Kost, ✆ 071·222 69 89
für AnfängerInnen, Do / Fr
**Feldenkrais**
Bewusstheit durch Bewegung
Kursleitung: U. Wüst, D.Griesser
Mo 18.30-19.30 Uhr
Info + Anmeldung: ✆ 071·278 77 05
**Taketina**
**Rhythmische Körperarbeit**
Kursleitung: Urs Tobler
18.30-21 Uhr, ✆ 071·223 37 41, Mi, Do
**Yoga**
nach der Methode des B.K.S. Lyengar
Leitung: Léonie Marty; ✆ 071·223 54 17
**Yoga**
Leitung: Barbara Suter
Info + Anm. ✆ 071·278 65 57
**Atemarbeit n. Middendorf**
Esther Marti, dipl. Atempädagogin
Laufende Gruppenkurse u. Einzelbehandlungen, ✆ 071·288 10 89
**Tanz als Selbstausdruck**
Kursleitung: Erika Ackermann
Jeden Mo 18.15 und 20 Uhr in SG
✆ 071·245 01 54
**Playback-Theater**
Kursleitung: Susanne Bürgi
Do 19.30-21.30 Uhr in SG
✆ 071·245 93 11
**Tanz-Theater**
Technik, Impro, Choreographie
Leitung: Gisa Frank
Do, Felsenstr. 33 SG, 18-19.15 Uhr
✆ 071·877 20 37
**Malen – ein genussvolles und endloses Spiel**
Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, SG, ✆ 071·222 40 01
Mi-Sa
**«Closlieu» Education Creatrice**
Malatelier Maria Burkart, Rorschach
Mo/Mi/Fr-So für Gruppen und Kleingruppen auf Anfrage bis 22 Uhr
Di 16.30-18 Uhr / 19.30-21 Uhr
Do 16.30-18 Uhr, ✆ 071·841 54 89
**Jazzercise**
Kursleitung: Chris Frost ✆ 071·22 22 722
Tanz-Zentrum SG, Haggenstr. 44
Mo/Mi 19-20 Uhr
**Tango Argentino**
mit Hans Kost und Johanna Rossi
Für AnfängerInnen Mo/Di/Mi/Sa
✆ 222 69 89 (Kost) ✆ 223 65 67 (Rossi)
**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen**
Kursleitung: B. Schällibaum
Mo 18.30-20 Uhr; Fr 17.30-19 Uhr
✆ 071·223 41 69
**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel**
Kursleitung: B. Schällibaum
für Mädchen 9-14 Jahre,
Do 16.30-17.45 Uhr
für Kinder 5-8 Jahre, Di 16.30-17.45 Uhr
✆ 071·223 41 69

**Tanz für Frauen**
Körpertraining, Impro;
Leitung: Gisa Frank; Do, 9.15-10.15 Uhr
✆ 071·877 20 37
**Lust auf Bewegung pur – T'ai Chi Kineo**
Mi/Do, 19.30-21 Uhr, So 21.3. Seminar, 9.30-12.30, Anm. + Inf ✆ 071·245 74 44
Leitung: Agnes Joester / Eberhard Belz
Forum Pacific, Schreinerstrasse 7 SG
**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel**
Kursleitung: B. Schällibaum
für Kinder 5-8 Jahre
✆ 071·223 41 69, Di/Do
**New Dance**
Leitung: Claudia Roemmel
Rosenbergstr. 10 SG, 18-19 Uhr
Info/Anmeldung: ✆ 071·222 98 02, Do
**Ganzheitlich rhythmisches**
Arbeiten an Körper und Bewegung
Annette Conzett und Verena Conzett
Mo, 9.15, 18, 19 Uhr; Mi; 8.45 Uhr
✆ 071·866 10 69; Fax 071·866 32 67
**Malen, Zeichnen, Aquarellieren**
figürlich und experimentell, Leitung:
Idda Rutz, Atelier Unterstrasse
Info/Anmeldung: ✆ 071·222 31 65
**Orient-Tanz, Bauchtanz**
Leitung: Nicole Jindra, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr.16 SG
Info/Anmeldung: ✆ 071 351 37 82
**Meditation des Tanzes**
Leitung: Krisztina Sachs-Szakmày
Gemeindezentrum Haden SG
Info/Anmeldung: ✆ 071 288 31 92
**Verein Dachatelier:**
Teufenerstrasse 75 SG ✆ 071·223 50 66
**Filzen**
Di 6.4.-Fr 9.4., 10-16 Uhr, Leitung:
Eva Schällibaum ✆ 071·277 60 37
**Gegossene Objekte**
Sa 17.4 / So 18.4., 9.30-16 Uhr, Leitung:
Jan Kaeser ✆ 071·223 87 39
**Radieren II**
Sa/So 24/25.4., 9-16 Uhr, Leitung:
Helmut Sennhauser ✆ 071·222 52 70
**Kalligraphie I**
Di 20.4.-18.5., 19-22 Uhr, Leitung:
Susanne Breitenmoser ✆ 071·787 33 79
**Rund um die Kugel**
Do 22.4.-27.5., 19.15-22 Uhr, Leitung:
Helen Ochsner Gmür ✆ 071·222 49 13
**Experimentelles Malen**
Di 27.4.-25.5. + Sa 29.5., 19.30-22 Uhr
9-15 Uhr, Leitung: Josef Murer
✆ 071·223 50 36
**Sanfte Heilpraxis**
Di 27.4.-18.5., 20-22.30 Uhr, Leitung:
Kathrin Löw-Rippstein ✆ 071·352 16 76

KULTUR ONDEREM BOMM




**Musikhaus • 8500 Frauenfeld**

Rheinstrasse 29 • Tel. 052 728 95 95 • Fax 052 728 95 90 • email: aundo_sound@bluewin.ch

**MACKIE.**

**Digital 8 Bus Studiomixer**
**Bei uns testbereit!**

Metzgergass 26
9000 St.Galle

Kompetent von Afrika bis Zwiebel

**Buchhandlung Ribaux**
Vadianstrasse 8, 9001 St.Gallen

Tel. 071 · 222 16 60/61
Fax 071 · 222 16 88

**NEUE GESTALTUNGSKURSE IM ATELIER UNTERSTRASSE**

Beginn : Ende April

·ZEICHNEN
·MALEN
·AQUARELLIEREN

·FIGÜRLICH
·GEGENSTÄNDLICH
·EXPERIMENTELL

KURSLEITUNG :

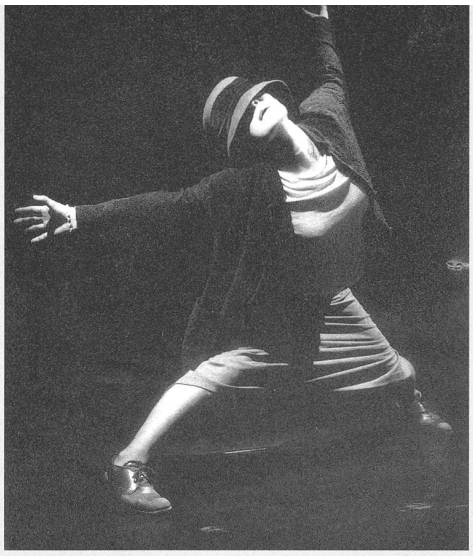
Dagmar Kircher
Engelaustrasse 12
9010 St.Gallen

Jdda Rutz
Demutstrasse 11
9000 St.Gallen

INFOS UND ANMELDUNG :

Ganztags Montag - Freitag
071 222 31 65

ATELIER UNTERSTRASSE
UNTERSTRASSE 16
9000 ST.GALLEN



# Auftakt zum Tanzkonzert

## Zeitgenössischer Tanzabend mit wip und Gästen im Studio

«Neue Musik und Zeitgenössischer Tanz»: So lautet das Thema des Tanzabends auf der Studiobühne des Stadttheaters St.Gallen. Wie der Tanz hat auch die Musik die Fähigkeit, das Unsichtbare sichtbar zu machen. Klänge, Tonfolgen, Bewegungen und Rhythmen können wahrgenommen werden, ohne definiert oder interpretiert zu werden.

Wie zeitgenössisch ist der «Zeitgenössische Tanz»? Was ist heute «Neue Musik»? Und vor allem: Was sind die Hör- und Sehgewohnheiten? Zur tänzerisch-musikalischen Suche nach Antworten auf solche und ähnliche Fragen zeitgenössischer Kunst hat das Tanztheater wip verschiedene Tanz- und Musikschaffende eingeladen.

Den Abend eröffnet wipself, das die Komposition «Sonate Op. 7» des rumänischen Komponisten Dan Dediu umsetzt (Choreografie: Eva Mennel). Der Violonist Juhani Palola (ehemaliges Mitglied des St.Galler Sinfonieorchesters) spielte dieses Stück bereits in seinem Soloprogramm in der Tonhalle St.Gallen. Durch die neue Zusammensetzung von Tanz und Musik ergibt sich eine neue Ästhetik - und damit auch eine veränderte Wahrnehmung.

Fumi Matsuda aus Zürich hat fünf kurze Gedichte aus «laut und luise» von Ernst Jandl zum Anlass genommen, um unterschiedliche Möglichkeiten des Gegen- und Zusammenspiels von Text, Gesang, Sprache und Tanz auszuloten.

Nelly Bütikofer, ebenfalls aus Zürich, zeigt unterm Titel «kopflinks. beinrechts. blickfolgt.» zusammen mit Karin Minger (Tanz) und zwei Stimmen «eine Collage von Gedanken und Beobachtungen zur Kunst des Tanzes». Die konstruktivistische Verwandlung der Menschenmarionette in den Menschenkörper einer Tänzerin wird zur Spiel- und Sehschule des vermeintlich Geläufigen.

Abgeschlossen wird der Abend mit einem Kurzstück der St.Galler Choreografin und Tänzerin Claudia Roemmel. Gemeinsam mit Maja Rimensberger und Regula Stüssi begibt sie sich unterm Titel «Fenster» auf die tänzerische Suche nach neuen Sichtwinkeln. Horizonte werden verschoben, fokussierte Einzelheiten zur Begegnung im Weitwinkel, soziale Gefüge geraten in Schräglage.

Der Tanzabend im Studio ist zugleich der verheissungsvolle Auftakt zur wip-Trilogie «Tanzkonzert». Beim nächsten Tanzabend soll ein Stück des St.Galler Komponisten Charles Uzor zur Aufführung gelangen.

*Adrian Riklin*

***Tanzabend***
*Zeitgenössischer Tanz*
*mit Tanztheater wip und Gästen*
*(Eva Mennel, Fumi Matsuda, Nelly Bütikofer und Claudia Roemmel)*

*Do, 29., Fr, 30. April sowie Sa, 1.Mai*
*jeweils 20.15 Uhr*
*Studiobühne, Stadttheater St.Gallen*

*Bild: Fumi Matsuda in Aktion*

# Vergessene Opfer

## Ausstellung über Zeugen Jehovas als Opfer des NS-Regimes

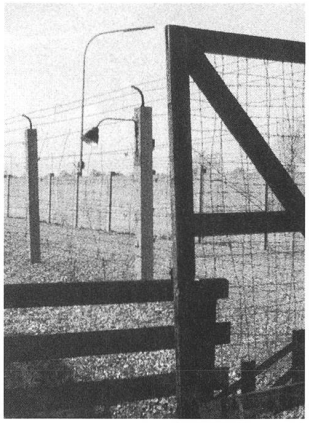
«Es ist unsere moralische Pflicht zu verhindern, dass dem damals erlittenen Unrecht nun auch noch das Unrecht des Vergessens und Verdrängens folgt.» Dieser Satz, den der ehemalige deutsche Bundespräsident Richard von Weizsäcker geprägt hat, bezieht sich in erster Linie auf das unvorstellbare Leiden unzähliger Menschen jüdischer Herkunft unter der nationalsozialistischen Schreckensherrschaft. Dabei wird oft vergessen, dass auch andere Minderheiten unter dem NS-Regime grosse Qualen erleiden mussten. So etwa Roma, Jenische, Homosexuelle – und die Zeugen Jehovas. So skeptisch man der dogmatischen Bibelauslegung und Lebensphilosphie der Zeugen Jehovas auch gegenüberstehen mag: Dass ihnen grosses Unrecht widerfahren ist, steht ausser Frage. Ebenso wie die Tatsache, dass «die Zeugen als Religionsgemeinschaft bewiesen haben, dass man sich der Nazi-Ideologie auch als Gruppe widersetzen kann» (von Weizsäcker).

Die Nichtbeteiligung der Zeugen Jehovas an Wahlen, die Verweigerung des Hitlergrusses und ihre religiösen Aktivitäten führten bereits 1933 zu Repressalien und ersten Einweisungen in Konzentrationslager. 1938 erhielten die Bibelforscher als einzige christliche Glaubensgemeinschaft eine farbige Kennzeichnung – den «lila Winkel».

Bis Ende letzten Jahres haben in Deutschland rund 300 000 Menschen die Ausstellung «Vergessene Opfer» gesehen. Anfang Mai nun ist die Ausstellung über die Zeugen Jehovas im «Dritten Reich» im Waaghaus in St.Gallen zu sehen. Besonders interessant für diese Region dürfte jener Ausstellungsteil sein, in dem «die Ostschweiz als Drehscheibe für den Widerstand» unter die Lupe genommen wird. Tatsächlich haben auch in diesen Breitengraden faschistische Tendenzen geherrscht, unter denen auch die Zeugen Jehovas zu leiden hatten. Licht in dieses dunkle lokalhistorische Kapitel wird auch der St.Galler Staatsarchivar Ernst Ziegler bringen (Podiumsdiskussion). Es ist zu hoffen, dass dabei ein weiteres Feld unaufgearbeiteter Lokalgeschichte zur Sprache kommt: Die Diskriminierung anderer Minderheiten wie etwa der Jenischen, Roma und Homosexuellen.

Die Tatsache, dass neben überlebenden Zeitzeugen und Zeugen Jehovas zahlreiche unabhängige Fachleute aus verschiedenen Bereichen an der Veranstaltungsreihe teilnehmen, spricht dafür, dass die Ausstellung Impuls für eine werturteilsfreie Aufarbeitung der 30er und 40er Jahre auch in dieser Region darstellen könnte.

*Adrian Riklin*



***Vergessene Opfer***
***Jehovas Zeugen unter dem NS-Regime***
*zeithistorische Ausstellung*
*Waaghaus, St.Gallen, 30. April bis 9. Mai*

*Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr*
*diverse Abendveranstaltungen*
*Genaue Daten entnehmen Sie dem Veranstaltungskalender*
*Zusätzliche Informationen auf dem Internet:*
*www.vergessene-opfer.ch*

KULTUR ONDEREM BOMM

# GÖTTERDÄMMERUNG

# METALLICA

## IM SITTERTOBEL

**25.-27. JUNI**

Das ganze Programm des Openair St.Gallen mit vielen weiteren Highlights wird am 13. April 1999 veröffentlicht. **Festival Tickets: www.openairsg.ch** und Tel. 0878 877 994, **Festival-Hotline: 071 222 21 21.** Ab 1. April: bei allen Bahnhöfen der SBB und den üblichen Vorverkaufsstellen.

Unsere Medienpartner

DRS III

**Sonntags Zeitung**

**open air st.gallen**

**BARATELLA**

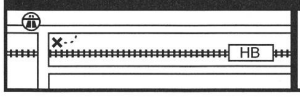
Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St.Gallen Tel. 222 60 33

# new bike:

**Centurion; Cyclecraft; Kona; Parkpre; Specialized; Univega**




St. Leonhardstr. 76
9001 St. Gallen
T/F: 071 277 4221

**VeloFlicki FeiniVelos**

# 4

Werke für Violoncello und Klavier

**François Guye _**
Violoncello

**Gérard Wyss _**
Klavier

Werke von _
**Bernd Alois Zimmermann _**
**Galina Ustwolskaja**

CONTRA PUNKT

Freitag _
**9_4_1999 _**
20 Uhr _
**Tonhalle _**
**St.Gallen _**
**Kleiner Saal**

Vorverkauf Musik Hug _ 071 228 66 08
Türöffnung 19 Uhr _ Karten Fr. 20 | 15 (ermässigt) | 5 (JTC)